

ÍNDICE

Índice

INFORMAÇÃO GERAL

Bem-vindos	281
Acerca deste Manual	281
Informações ambientais	281
Acessórios fornecidos	281
Dados técnicos	281
Discos para gravação	282
Discos para leitura.....	282
Manutenção.....	282
Manuseamento de CDR(W).....	282

COMANDOS E LIGAÇÕES

Comandos na parte frontal.....	283
Ligações na retaguarda	284

VISOR

Indicações no VISOR.....	285
Mensagens no VISOR.....	286

INSTALAÇÃO

Ligações gerais.....	288
Ligações analógicas	288
Ligações coaxiais digitais.....	289
Ligações ópticas digitais	289
Alimentação.....	290
Recomendações de configuração.....	290
Carregamento das pilhas no controlo remoto.....	290

CONTROLO REMOTO

Comandos do controlo remoto	291
-----------------------------------	-----

CARREGAMENTO DE DISCOS

Gravador de CD.....	291
Permutador de CD.....	292

LEITURA

Leitura	292
CD text	293
Seleccção de um disco.....	293
Seleccção de uma faixa	293
Busca.....	294
Leitura misturada (ordem aleatória).....	294
Repetição de um CD, faixa ou programa	294

PROGRAMAÇÃO

Programação de números de faixas.....	295
Apagamento de uma faixa de um programa	295
Apagamento de um programa.....	295
Criação de um programa para gravação	295

GENERALIDADES SOBRE A GRAVAÇÃO

Informações básicas	296
Gravação directa bit a bit (DLR)	296
Controlo automático do nível sonoro (ALC).....	296
Tecla BALANCE.....	296
Tecla REC LEVEL	297
Observações sobre a gravação.....	297

GRAVAÇÃO INTERNA

Modos de gravação	297
Gravação a alta velocidade e finalização automática	298
Gravação a alta velocidade	299
Gravação à velocidade normal e audição	299
Gravação com microfone.....	300

GRAVAÇÃO EXTERNA

Gravação analógica ou digital.....	301
Modos de gravação	301
Incremento automático de faixa.....	301
Gravação com arranque automático sincronizado	302
Gravação manual	303

(DES)FINALIZAÇÃO, APAGAMENTO

Finalização de CDR e CDRW	304
Desfinalização de CDRW.....	305
Apagamento de CDRW.....	305

FUNÇÕES ESPECIAIS

Edição de Texto (apenas no gravador de CD)	306
Edição de Faixas (apenas no permutador de CD)	308

SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

.....	309
-------	-----

INFORMAÇÃO GERAL

Bem-vindos!

Obrigado por ter adquirido este Gravador de Discos Compactos / Permutador de CD Philips.

Nos anos oitenta, a Philips inventou um novo sistema de áudio o CD. O CD (Disco Compacto) introduziu as novas dimensões do som digital e aumentou a qualidade do som. A tecnologia do disco compacto permite um elevado contraste, tanto nas passagens mais ruidosas como nas mais silenciosas, mediante uma perfeita separação do canal. Mas a Philips desenvolveu mais ainda a sua tecnologia de disco compacto e daí resultou o seu gravador de CD.

Com o seu Gravador/Permutador de CD Philips, poderá criar os seus próprios CD de áudio de elevada qualidade (respeitando sempre as restrições legais referentes à cópia), quer gravando à velocidade normal ou elevada do permutador para o gravador, quer gravando de uma fonte externa. Naturalmente, poderá também reproduzir todos os CD de áudio pré-gravados, utilizando individualmente um ou ambos os leitores.

Acerca deste Manual

Este manual fornece-lhe instruções para operação deste gravador de CD sempre que:

- os números (1) indicados no texto se refiram a uma sequência de acções necessárias para executar uma determinada operação;
- as setas (→) indiquem a reacção do gravador;
- os pontos (•) indiquem observações, conselhos ou opções especiais numa sequência de acções. As instruções marcadas com um ponto não são necessárias para a operação pedida.

Todas as instruções incluídas neste manual implicam a utilização das teclas do aparelho. Se existirem teclas correspondentes no controlo remoto, também pode utilizá-las.

Informações ambientais

Todos os materiais redundantes de empacotamento foram omitidos. Fizemos todos os esforços para que a embalagem se possa separar em três tipos de materiais simples: cartão (a caixa), espuma de polistireno (funciona como amortecedor) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O aparelho é constituído por materiais que podem ser reciclados se forem desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais referentes à inutilização dos materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.

Como membro da **ENERGY STAR**[®], a Philips determinou que este produto obedece às directrizes **ENERGY STAR**[®] para a eficiência de energia.



Acessórios fornecidos

- 2 cabos analógicos de áudio (com fichas vermelha e branca)
- 1 cabo coaxial digital (com fichas pretas)
- Cabo de alimentação
- 2 pilhas de tamanho AA para o controlo remoto
- Controlo remoto

Dados técnicos

Sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Generalidades

Consumo de energia	16 W
Consumo de energia em modo de espera (Standby)	< 1 W
Temperatura em funcionamento	5-35° C
Peso	6.0 kg
Dimensões	435 x 360 x 140 mm

Audio

Resposta de frequência	20Hz-22.050 Hz
S/R de leitura (A-ponderado) CD (CDR)	127 (100) dB
S/R de leitura CD (CDR)	121 (98) dB
Amplitude dinâmica de leitura CD (CDR)	95 dB (94) dB
Distorção harmónica total de leitura CD + CDR	- 90 dB/0,003 %
Separação de canal CD (CDR)	120 (89) dB
S/R de gravação (A-ponderado)	96 dB
S/R digital de gravação sem SRC	igual à fonte
Amplitude dinâmica de gravação	92 dB
Distorção harmónica total + ruído de gravação	- 86 dB / 0,005%

CUIDADO

A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos descritos neste manual, podem provocar uma exposição a radiações perigosas ou outras operações inseguras.

CUIDADO

RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO.
EVITE A EXPOSIÇÃO AO FEIXE.

Nota: Este aviso encontra-se no interior da caixa

Este aparelho está conforme os requisitos da Comunidade Europeia sobre interferências de rádio.

INFORMAÇÃO GERAL

Discos para gravação

Para efectuar gravações, assegure-se que utiliza apenas discos de áudio especiais. Estes discos estão marcados com "Digital Audio" e com os logotipos ilustrados abaixo.

Neste gravador de CD podem ser utilizados dois tipos diferentes de discos de áudio:

– Discos de CD-Áudio Graváveis (CDR)

Estes discos podem ser gravados uma só vez e podem ser reproduzidos em todos os leitores de CD e gravadores de CD standard, depois de serem finalizados.



– Discos de CD-Áudio Regraváveis (CDRW)

Estes discos podem ser gravados, apagados e novamente gravados muitas vezes, e podem ser reproduzidos em leitores de CD e gravadores de CD compatíveis CDRW, depois de serem finalizados.



– Todos os leitores de CD e gravadores de CD da Philips que apresentem o autocolante aqui ilustrado são compatíveis CDRW.



Para assegurar o funcionamento apropriado do aparelho, recomendamos que sejam utilizados apenas discos de áudio CDR e CDRW da Philips.

Nota: Não utilize discos CDR e CDRW de computador, pois as gravações não serão efectuadas correctamente!

Em determinados países, incluindo o Reino Unido e alguns países do Commonwealth, para utilizar o produto (ou seja, o gravador de CD) de acordo com as indicações e sugestões deste manual do utilizador, a autorização dos proprietários de direitos de autor pode ser necessária.

Discos para leitura

Para efectuar reproduções neste carregador de CD e gravador de CD, podem ser utilizados os seguintes tipos de discos de áudio:

– CDs totalmente de áudio pré-gravados

– Discos CDRW de áudio e CDR totalmente de áudio

Notas:

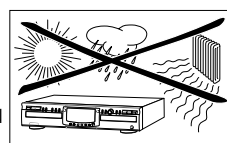
- Não tente reproduzir um CD-ROM, CD-I ou CDV!
- Os discos CDR(W) que sejam gravados num computador apenas podem ser utilizados se devidamente tratados de acordo com a norma de áudio (IEC958: secção de Consumo). Apenas uma única sessão!

Manutenção

Limpe o aparelho com um pano macio sem fiapos, ligeiramente humedecido. Não utilize produtos de limpeza pois podem ter efeitos corrosivos.



Não exponha o aparelho, as pilhas ou os discos à humidade, chuva, areia ou ao calor excessivo (causado por equipamentos de aquecimento ou pela luz directa do sol).

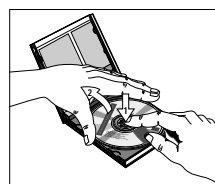


As lentes poderão ficar embaciadas quando o aparelho é movido de repente de um ambiente frio para um ambiente quente. Nestas circunstâncias não é possível reproduzir um CD(RW). Quando isto suceder, deixe o aparelho sem funcionar num ambiente quente até a humidade se evaporar.

Manuseamento de CD(RW)

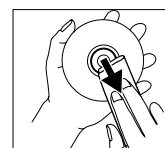
Para a gravação, é extremamente importante utilizar discos limpos e sem arranhadelas.

Para retirar facilmente um CD(RW) da respectiva caixa, prima o centro do eixo ao mesmo tempo que levanta o CD(RW). Segure sempre um CD(RW) pelas bordas e volte a colocá-lo na caixa depois de o utilizar. Nunca escreva num CD nem nunca lhe aplique um autocolante.

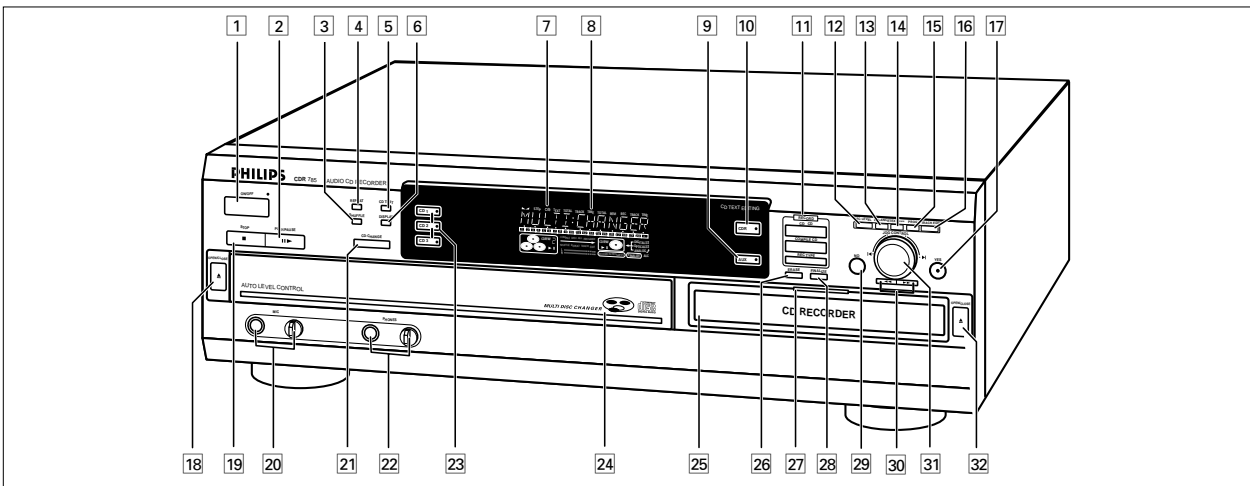


Escreva apenas no lado impresso do CDR ou CDRW e apenas com uma caneta de ponta de feltro macio.

Para limpar um CD(RW), passe um pano macio sem fiapos, em linha recta do centro para a borda. Um produto de limpeza pode danificar o disco!



COMANDOS E LIGAÇÕES



Comandos na parte frontal

Generalidades

- 1 **ON/OFF** Liga e desliga o gravador/permutador de CD
Indicador ON/OFF ...Acende-se quando o aparelho está ligado
- 2 **PLAY/PAUSE II** ► Inicia a leitura/interrompe a leitura
- 3 **SHUFFLE** Reproduz os discos do permutador, o programa ou o CD(RW) do gravador por ordem aleatória
- 4 **REPEAT** Leitura repetida (todo o disco, programa ou faixa)
- 5 **CD TEXT** Faz desfilir uma vez o texto do CD no visor
- 6 **DISPLAY** Selecciona informações do visor/texto
- 7 **Sensor IR** Recebe sinais do controlo remoto
- 8 **Visor** Ecrã de informação
- 9 **AUX** Selecciona a entrada externa
- 10 **CDR** Selecciona o visor/teclas de CDR
- 17 **YES** - selecciona os parâmetros nos modos Edição de Texto e Edição de Faixas
 - memoriza os parâmetros de texto
 - reproduz as faixas seleccionadas
 - programa os números de faixas
- 19 **STOP** ■ Pára a leitura ou gravação
- 20 **MIC(rophone)** Tomada para o microfone
Level Controlo do volume do microfone
- 22 **PHONES** Tomada para auscultadores
Level Controlo do volume dos auscultadores
- 23 **CD 1, 2, 3** Selecciona o CD 1, 2 ou 3/o visor e teclas do permutador de CD
- 29 **NO** - apaga faixas de um programa
 - apaga um programa completo
 - apaga texto no modo Edição de Texto
- 30 **◀** busca para trás
 - revê as faixas de um programa
 - controlo de cursor em menus diferentes (Edição de Texto e Edição de Faixas)
- ▶** busca para a frente
 - revê as faixas de um programa
 - controlo de cursor em menus diferentes (Edição de Texto e Edição de Faixas)

- 31 **◀ JOG CONTROL ▶** disco/faixa anterior/seguinte (modo de leitura e programa)
 - controlo de nível de gravação (gravação)
 - controlo de balanço (gravação)
 - selecciona os parâmetros (menu activo)

Permutador de CD

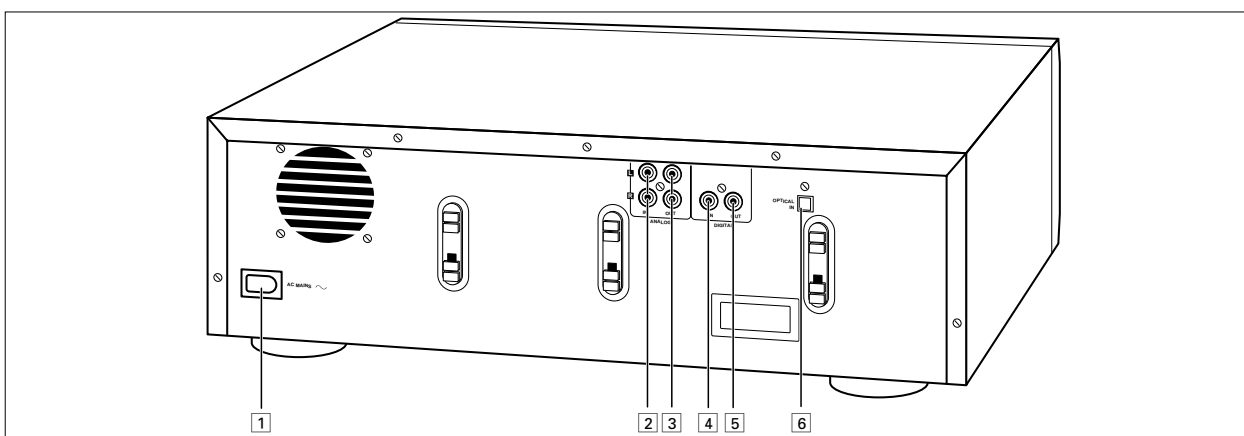
- 15 **PROG(ram)** Abre/fecha a memória de programa (revisão)
- 16 **TRACK EDIT** Abre o modo Edição de Faixas para criar as suas próprias 'faixas'
- 18 **OPEN/CLOSE ▲** Abre/fecha a gaveta dos discos
- 21 **CD CHANGE** Selecciona o disco no permutador de CD
- 24 **Gaveta dos discos**

Gravador de CD

- 11 **Teclas de gravação**
- CD → CD** Selecciona o modo de gravação a alta velocidade/finalização automática
- COMPILE CD** Selecciona o modo de gravação a alta velocidade/abre a memória de programa
- REC(ord) TYPE** Selecciona outros modos de gravação
- 12 **REC(ording) LEVEL** Permite regular o controlo de nível de gravação com a tecla
- 13 **BALANCE** Permite programar o balanço com a tecla
- 14 **TEXT/store** Abre o modo Edição de Texto e memoriza o texto introduzido
- 25 **Gaveta do disco**
- 26 **ERASE** Apaga gravações
- 27 **Indicador luminoso de gravação**
 - azul nos modos de paragem e de leitura
 - vermelho durante a gravação
 - vermelho intermitente durante o apagamento
- 28 **FINALIZE** Finaliza/desfinaliza o disco
- 32 **OPEN/CLOSE ▲** Abre/fecha a gaveta do disco

Nota: Salvo indicação em contrário, todos os comandos situam-se na parte frontal do gravador/permutador de CD. Se estiverem disponíveis no controlo remoto, poderá também utilizar as teclas correspondentes desta unidade, após ter seleccionado o gravador de CD ou permutador de CD, carregando em CD-R ou CD 1, CD 2, ou CD 3.

COMANDOS E LIGAÇÕES

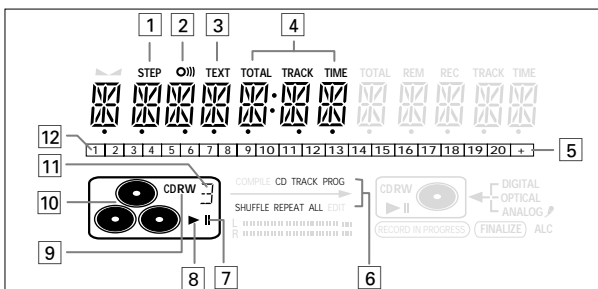


Ligações na retaguarda

- 1 Ligação à corrente
- 2 **ANALOG IN**.....Liga à saída de linha de um deck de cassetes, amplificador ou de outra fonte analógica
- 3 **ANALOG OUT CDR & CD**
.....Liga à entrada de linha de um amplificador (esquerda e direita)
- 4 **DIGITAL IN**.....Liga à saída coaxial digital de um leitor de CD externo
- 5 **DIGITAL OUT CDR & CD**
.....Liga à entrada coaxial digital de, por exemplo, um amplificador ou aparelho de gravação
- 6 **OPTICAL IN**.....Liga à saída óptica digital de um leitor de CD externo

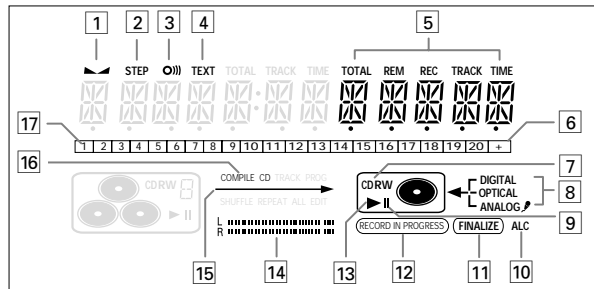
Indicações no VISOR




Secção do permutador de CD



- 1 **STEP** Indica o número de faixas num programa
- 2 **O)))** Controlo remoto activado
- 3 **TEXT** CD TEXT activado
- 4 **TRACK TIME** Tempo da faixa (permutador)
TOTAL TIME Tempo total (permutador)
TRACK Número de faixa
- 5 **+** Disco ou programa com mais de 20 faixas
- 6 **PROG** Pisca durante a programação/acende em modo de programa
- SHUFFLE** Lê as faixas por ordem aleatória
- REPEAT TRACK** Acende quando é repetida uma faixa
- ALL** Acende quando são repetidas todas as faixas dos discos colocados no permutador/quando é repetido um programa
- CD** Acende quando é repetido um disco completo no permutador ou gravador
- 7 **||** Função pausa activada
- 8 **▶** Acende durante a leitura
- 9 **CD** CD seleccionado (CD pré-gravado, CDR ou CDRW finalizado)
- CD R** CDR não finalizado seleccionado
- CD RW** CDRW não finalizado seleccionado
- 10  Permutador de CD seleccionado e CD(s) inserido(s) no(s) compartimento(s) 1, 2 e/ou 3 (CD pré-gravado, CDR ou CDRW finalizado)
- 11  Disco em leitura ou seleccionado
- 12 **Calendário de músicas**
 Indica:
 - o número de faixas num disco ou num programa
 - o número da faixa em leitura

Secção do gravador de CD



- 1  Balanço
- 2 **STEP** Indica o número de faixas num programa
- 3 **O)))** Controlo remoto activado
- 4 **TEXT** CD TEXT activado
- 5 **TRACK TIME** Tempo da faixa (gravador)
TOTAL TIME Tempo total (gravador)
REM REC TIME Tempo de gravação restante
REM TRACK TIME Tempo restante da faixa
TOTAL REM (TRACK) TIME Tempo total restante (da faixa) (em modo de cópia)
- 6 **+** Disco ou programa com mais de 20 faixas
- 7 **CD** CD inserido (CD pré-gravado, CDR ou CDRW finalizado)
- CD R** CDR não finalizado inserido
- CD RW** CDRW não finalizado inserido
- 8 **DIGITAL** Entrada digital seleccionada para gravação externa
- OPTICAL** Entrada óptica seleccionada para gravação externa
- ANALOG** Entrada analógica seleccionada para gravação externa
-  Entrada do microfone activada
- 9 **||** Função pausa activada
- 10 **ALC** Controlo automático do nível sonoro activado
- 11 **FINALIZE** Acende durante a finalização de uma gravação
- 12 **RECORD IN PROGRESS**
 Acende durante a gravação
- 13 **▶** Acende durante a leitura
- 14 **L/R || ||** Indica o nível do sinal de áudio
- 15  Gravação interna activada
- 16 **COMPILE CD** Acende quando é seleccionado o modo Compile CD
- 17 **Calendário de músicas**
 Indica:
 - o número de faixas num disco ou num programa
 - o número da faixa em leitura

VISOR

Mensagens no VISOR

As mensagens explicadas a seguir podem aparecer no visor para servirem de orientação.

Generalidades

PHILIPS CD RECORDER

.....	Quando o aparelho está ligado
READING	Informação sobre o disco em leitura
OPEN CDC / CDR	Durante a abertura da gaveta do permutador/gravador
PROGRAM FULL	Todo o programa
INSERT DISC	Insira o disco ou insira o disco correctamente/quando a gravação está activada sem nenhum CD inserido
WRONG DISC	O disco inserido não é um CD de áudio
NOTFINALIZED	- acende quando é inserido no permutador de CD um CDR(W) não finalizado
.....	- pisca quando a gaveta do disco CDR está aberta com um CDR(W) não finalizado inserido
MEMORY - 0/0	- acende quando são utilizados 87% da memória
.....	- indica a quantidade de memória utilizada quando a gaveta está aberta

Gravação

WAIT	Quando se carrega em STOP ■ durante a gravação dos 4 primeiros segundos de uma faixa
UPDATE	Actualização do conteúdo do disco
DISC-FULL	Impossível continuar a gravar
AUX DIGITAL	Entrada coaxial digital 1 seleccionada
AUX OPTICAL	Entrada óptica digital seleccionada
AUX ANALOG	Entrada analógica seleccionada
COPY PROTECT	Gravação digital a partir da fonte externa impossível
UNFINALIZED	Abertura da gaveta com um disco não finalizado inserido
CD FAST P	Gravação a alta velocidade de um disco completo a partir do permutador de CD
TRACK FAST P	Gravação a alta velocidade de uma faixa a partir do permutador de CD
CD LISTEN P	Gravação à velocidade normal de um CD completo a partir do permutador de CD
TRACK LISTEN P	Gravação sincronizada de uma faixa à velocidade normal
RECORD CD X P	Gravação do disco completo seleccionado
COMPILE CD P	Gravação a alta velocidade de uma compilação (programa) seleccionada
AUX CD P	Arranque sincronizado de gravação de um disco completo a partir de uma fonte externa
AUX TRACK P	Arranque sincronizado de gravação de

uma faixa a partir de uma fonte externa

AUX MANUAL P	Arranque manual de gravação de uma fonte externa seleccionada
AUX MIX MIC P	Arranque manual de gravação misturada com microfone e entrada de fonte externa
REC TR X P	Seleccione uma faixa para gravar
MIC ONLY P	Arranque manual da gravação com microfone
CLEAR A-B P	Quando apagar um trecho
A-B FAST P	Gravação a alta velocidade de um determinado trecho
A-B LISTEN P	Gravação à velocidade normal de um determinado trecho
REC LEV - XX DB	nível de gravação está a ser regulado
NOT FITTING	Tempo restante no CDR(W) insuficiente para a gravação proposta
ANALOG REC	Cópia de faixa proibida encontrada durante a gravação. A faixa é copiada de forma analógica (Regulamentos de protecção contra cópia)
ERASE P	O gravador solicita a confirmação do apagamento
ERASE X + P	O gravador solicita a confirmação do apagamento de várias faixas
ERASE DISC P	O gravador solicita a confirmação do apagamento de um disco
FINALIZE P	O gravador solicita a confirmação da finalização de um disco
FINALIZED	Quando tentar finalizar um disco já finalizado
FINALIZED CD	Quando tentar gravar num disco já finalizado
UNFINAL XX	Contagem decrescente durante a desfinalização
CHECK INPUT	Quando se carrega em RECORD sem ter detectado a fonte digital
ERASE XX XX	Contagem decrescente durante o apagamento de uma faixa ou de um disco
FINAL XX XX	Contagem decrescente durante a finalização de um disco
PROF SOURCE	Quando é ligada uma fonte profissional
A - 0/00	Quando o ponto A de um trecho que pretende repetir estiver memorizado

Leitura

PROGRAM	Modo de programa seleccionado
PLAY PROGRAM	Leitura de programa
CLEAR PROG P	Quando apagar um programa
CD X ALL	CD X completo seleccionado para programação

Outras

<i>AUTO FINAL</i>	Quando activar/desactivar a função de finalização automática
<i>NO AUDIO TR</i>	Quando o gravador introduz uma faixa de dados durante a gravação
<i>FINALIZE CD</i>	Calibragem da potência laser executada 96 vezes, finalize o disco
<i>INITIALIZING</i>	Durante a calibragem da potência laser para discos não finalizados
<i>DISC RECOVER</i>	Durante a recuperação do disco após corte de corrente
<i>OPC ERROR</i>	Falha durante o processo OPC (OPC = Optimum Power Calibration - Calibragem Ideal da Corrente)
<i>RECORD ERROR</i>	Erro de gravação em modo Menu
<i>DISC ERROR</i>	Tentativa de gravação ou finalização de um disco recuperado
<i>MEMORY FULL /</i>	Quando a memória de texto de um determinado disco está cheia. Para obter mais espaço na memória, tem de finalizar outro disco.
<i>NO TRACKS</i>	Quando tentar editar texto para um disco que não tem faixas
<i>TEXT EDIT</i>	Quando entrar em modo Edição de Texto
<i>ALBUM ARTIST</i>	Quando editar ou apagar um nome de artista
<i>ALBUM TITLE</i>	Quando editar ou apagar um título
<i>TR N ARTIST</i>	Quando editar ou apagar um nome de artista por faixa
<i>TR N TITLE</i>	Quando editar ou apagar um título por faixa
<i>TEXT ERASE</i>	Quando apagar texto
<i>ALL TEXT</i>	Quando apagar todo o texto seleccionado
<i>ERASE</i>	Quando a confirmação do apagamento deve ser efectuada com a tecla
<i>ERASE ALL</i>	Quando a confirmação do apagamento deve ser efectuada com a tecla
<i>ERASE MEMORY</i>	Quando se espera a confirmação de apagamento de um texto
<i>TEXT MEMORY</i>	Quando se selecciona a revisão de texto por disco não finalizado em memória
<i>MEMORY EMPTY</i>	Quando se selecciona TEXT MEMORY não havendo texto na memória
<i>AUTO TRACK</i>	Quando está activada/desactivada (ON/OFF) a selecção de incremento automático de faixa
<i>ALBUM TITLE</i>	Será seguido pelo título do álbum
<i>TRACK TITLE</i>	Será seguido pelo título da faixa
<i>ALBUM ARTIST</i>	Será seguido pelo nome do artista
<i>TRACK ARTIST</i>	Será seguido pelo nome do artista da faixa
<i>NO TEXT</i>	Ausência de texto memorizado para disco/faixa

INSTALAÇÃO

Ligações gerais

Para reprodução no gravador de CD a partir do deck do permutador de CD, existem as seguintes saídas:

- Saída coaxial digital (CD e CDR);
- Saída analógica (CD e CDR).

Aconselhamo-lo a ligar estas saídas às entradas TAPE ou CDR do seu amplificador.

Para gravação externa, há as seguintes entradas:

- Entrada óptica digital;
- Entrada coaxial digital;
- Entrada analógica (stereo).

Estas ligações dependerão das possibilidades que lhe proporciona o seu equipamento de áudio. Confira primeiro os manuais do utilizador do seu equipamento de áudio.

As gravações digitais (óptica ou coaxial) dão o melhor resultado em áudio e funcionalidade (por exemplo, auto-faixa).

(A ligação óptica digital é menos sensível a interferências externas).

Se o seu equipamento não tiver ligações digitais, o conversor analógico-digital de elevada qualidade do gravador de CD proporcionará um excelente desempenho de áudio no caso das gravações feitas a partir de fontes analógicas.

A leitura via a saída coaxial digital de um gravador de CD proporciona o melhor áudio.

Se o seu equipamento não tiver ligações digitais, o conversor digital-analógico de elevada qualidade do gravador de CD proporcionará um excelente som através da saída analógica.

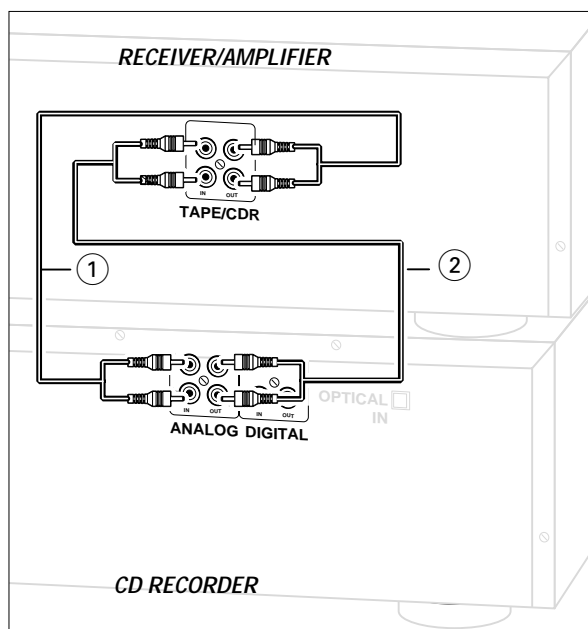
Aconselhamo-lo a efectuar sempre ligações digitais e analógicas. Desta maneira, pode efectuar sempre gravações analógicas quando não for possível fazer gravações digitais.

Nós descrevemos as maneiras mais comuns de ligar o gravador de CD. Se continuar a ter dificuldades com as ligações, contacte o Serviço à Clientela da Philips do seu país.

Ligações analógicas

Esta ligação deve ser feita para leitura no deck-gravador de CD e no deck-leitor de CD (cabo ②).

O cabo ① só é necessário para efectuar gravações a partir de uma fonte analógica externa.



Utilize os cabos de áudio fornecidos. Ligue as fichas vermelhas às tomadas R (direita) e as brancas às tomadas L (esquerda).

- 1 Para a gravação externa, ligue o cabo ① entre as tomadas de entrada analógica ANALOG IN do gravador de CD e as tomadas CDR LINE ou TAPE OUT de um amplificador.

Nota: Para fazer uma gravação directa a partir de um leitor de CD ou de um deck de cassetes, a entrada analógica do gravador de CD deve ser ligada à saída analógica do leitor de CD ou do deck de cassetes.

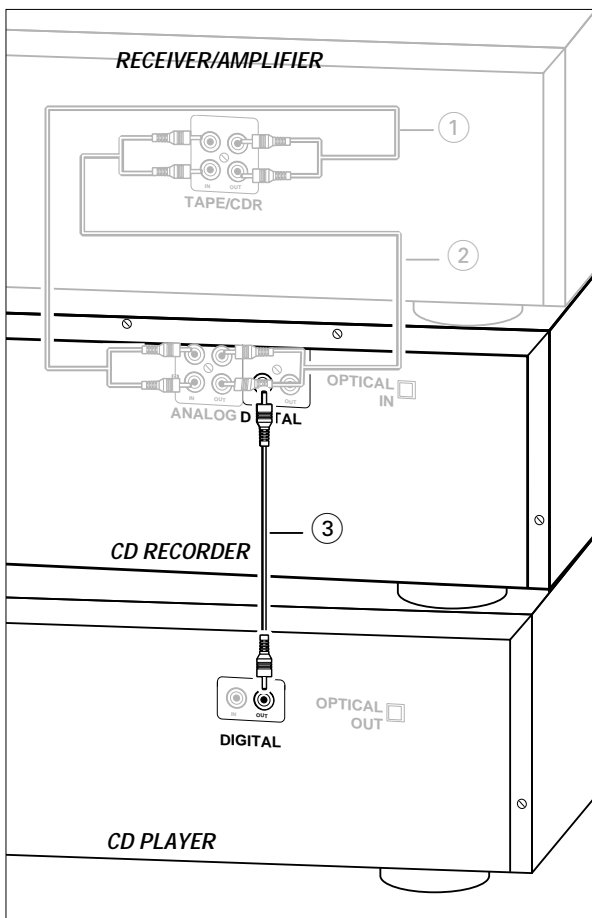
- 2 Para a leitura, ligue o cabo ② entre as tomadas de saída analógica ANALOG OUT do gravador de CD e as tomadas de entrada de um amplificador como, por exemplo, TAPE IN, CDR ou AUX.

Nota: Nunca utilize a entrada PHONO.

INSTALAÇÃO

Ligações coaxiais digitais

Esta ligação só é necessária se quiser fazer gravações a partir de um leitor de CD externo com uma saída coaxial digital.

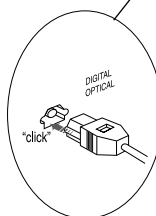
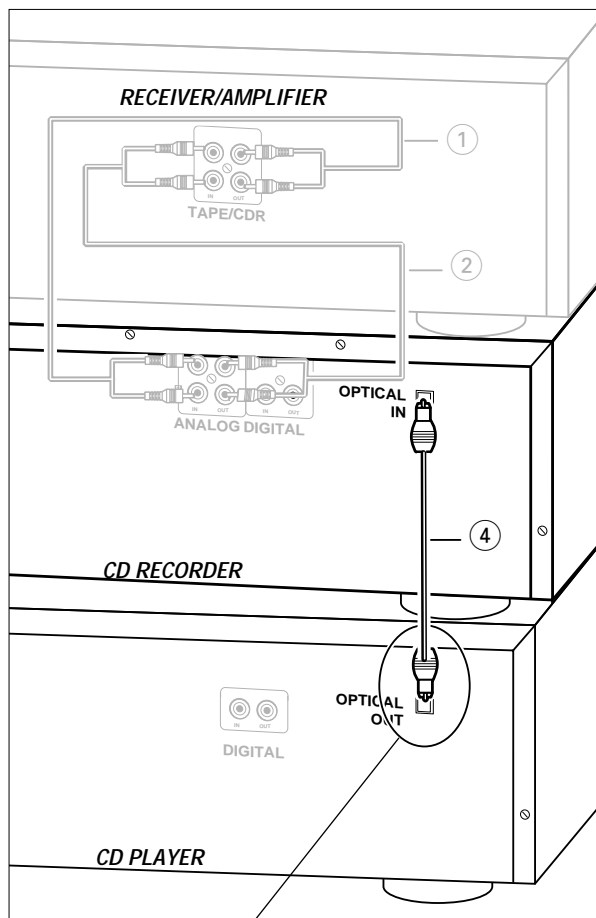


- 1 Para a gravação externa, ligue o cabo ③ entre a tomada de entrada DIGITAL IN do gravador de CD e a tomada de saída DIGITAL OUT de um leitor de CD externo.

Nota: O seu gravador de CD está equipado com uma saída coaxial digital (saída comum para gravador de CD e deck de permutador de CD). Esta saída pode ser utilizada para a leitura digital (por exemplo, receptor Philips FR960 ou FR970).

Ligações ópticas digitais

Esta ligação só é necessária se quiser fazer gravações a partir de um leitor de CD externo com uma saída óptica digital.



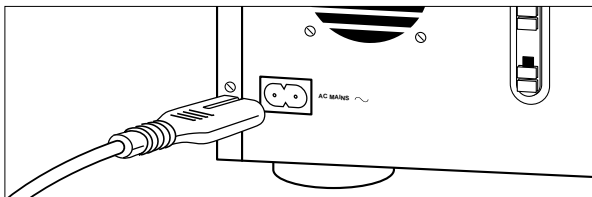
Ao ligar o cabo óptico digital, tenha o cuidado de o introduzir até ele dar um pequeno estalido.

- 1 Retire as cápsulas anti-poeira da ligação óptica digital. (Aconselhamo-lo a guardar a cápsula).
- 2 Para a gravação externa, ligue um cabo 4 de fibra óptica entre a entrada óptica digital do gravador de CD e a saída óptica digital de um leitor de CD externo.

Nota: Para reprodução, as saídas coaxiais digitais ou as saídas analógicas do leitor de CD e do gravador de CD devem ser ligadas a um amplificador.

INSTALAÇÃO

Alimentação



A placa do tipo está localizada na retaguarda do modelo.

1 Verifique se a tensão de alimentação indicada na placa do tipo corresponde à tensão de alimentação da sua área. Se não corresponder, consulte o seu distribuidor ou centro de assistência.

2 *Assegure-se de que todas as ligações já foram efectuadas antes de ligar a alimentação.*

3 Ligue o cabo de alimentação fornecido a AC MAINS ~ e à tomada na parede. Isto liga a fonte de alimentação.

4 Carregue em ON/OFF para ligar o gravador.

→ Aparece a mensagem *PHILIPS CD RECORDER* no visor.

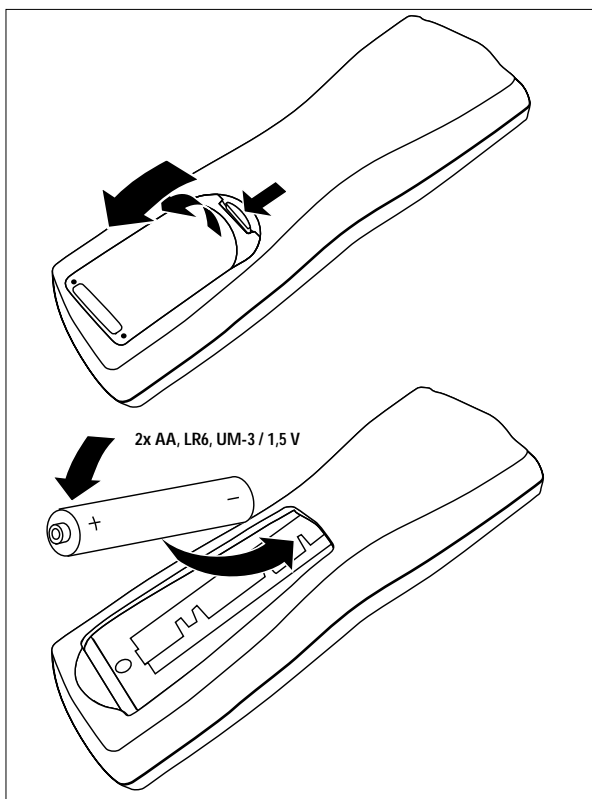
- Carregue novamente em ON/OFF para desligar o gravador.
- No controlo remoto, carregue em \odot para colocar o gravador em modo de espera (Standby).

Mesmo quando o aparelho está no modo de espera, continua a consumir alguma energia. Para desligar totalmente o aparelho da alimentação, retire o cabo de alimentação da tomada da parede.

Recomendações de configuração

- Instale o gravador de CD numa superfície sólida e sem vibrações.
- Para evitar o sobreaquecimento, verifique se há espaço suficiente à volta do gravador.
- Não coloque o gravador de CD perto de uma fonte de calor nem dos raios directos do sol.
- Não utilize o gravador de CD em condições de humidade excessiva.
- Se o gravador de CD for colocado num armário, deve deixar um espaço de 2,5 cm de cada lado do gravador de CD para uma ventilação adequada.
- Se deixar um telemóvel ligado junto do gravador de CD, pode originar um mau funcionamento.

Carregamento das pilhas no controlo remoto



1 Abra a tampa do compartimento das pilhas.

2 Meta 2 pilhas (AA, LR6 or UM-3; consoante forem fornecidas) como mostra a figura.

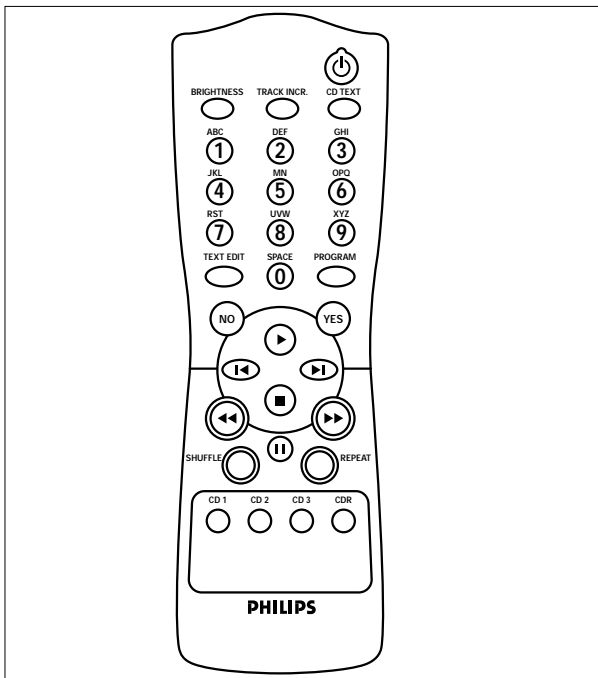
3 Volte a colocar a tampa.

Nota: Recomendamos-lhe que coloque duas 2 pilhas de mesmo tipo e voltagem.

As pilhas contêm substâncias químicas, de maneira que convém eliminá-las adequadamente.

CONTROLO REMOTO

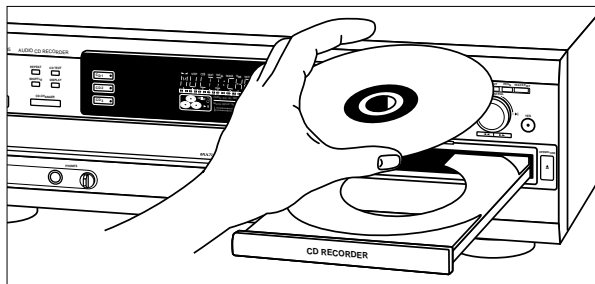
Comandos do controlo remoto



- STANDBY** ϕMuda para o modo de espera (Standby)
- BRIGHTNESS**Regula a luminosidade do visor
- TRACK INCR(ement)**...Selecciona o aumento automático ou manual dos números de faixa durante a gravação
- CD TEXT**.....Activa o modo CD text
- Teclas numéricas/alfabéticas 0 - 9**
- selecciona uma faixa pelo número
- selecciona os caracteres para entrada de texto
- TEXT EDIT**Abre o modo Edição de Texto e memoriza o texto introduzido
- SPACE**Insere um espaço durante a entrada de texto
- PROGRAM**Abre/fecha a memória de programa
- NO**- apaga faixas de um programa
- apaga um programa completo
- apaga o texto no modo Edição de Texto
- YES**- selecciona os parâmetros nos modos Edição de Texto e Edição de Faixas
- memoriza os parâmetros de texto
- reproduz faixas seleccionadas
- programa os números de faixa
- ▶**Inicia a leitura de CD(RW)
- ◀**Faixa anterior (Modo de leitura e programa)
- ▶**Faixa seguinte (Modo de leitura e programa)
-Pára o CD(RW)
- ◀**- busca para trás
- controlo de cursor em modo de revisão de Prog.
- ▶**- busca para a frente
- controlo de cursor em modo de revisão de Prog.
- ||**Interrompe a leitura de CD(RW)
- SHUFFLE**.....Reproduz o CD(RW) ou o programa por ordem aleatória
- REPEAT**.....Leitura repetida
- CD 1, 2, 3**.....Selecciona discos no permutador de CD
- CDR**.....Selecciona o gravador de CD

CARREGAMENTO DE DISCOS

Gravador de CD

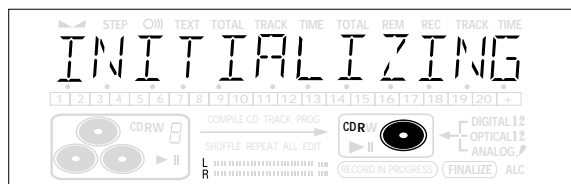


*Nota: Só serão aceites CDs de áudio. Se for introduzido um, CD não áudio, o visor mostra **WRONG DISC** (Disco errado).*

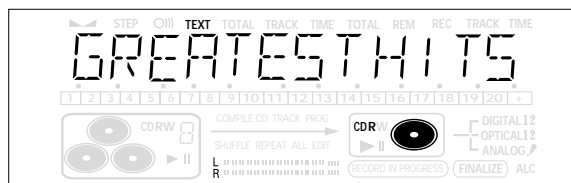
- Carregue em OPEN/CLOSE para abrir a gaveta do disco.
→ **OPEN** \square acende-se.
- Meta um CD, CDR ou CDRW no prato adequado da gaveta com a etiqueta voltada para cima.
- Carregue em OPEN/CLOSE para fechar a gaveta.
→ **READING** acende-se e o visor mostra o tipo de disco introduzido.



- Se o CDR(W) estiver finalizado, deve aparecer **CD** no visor.
- Se introduzir um CDR em branco ou parcialmente gravado ou um CDRW não finalizado, o gravador de CD procede à calibragem do disco para uma gravação ideal. Durante este processo, o visor mostrará primeiro a mensagem **READING; INITIALIZING** e depois o número de faixas de áudio. A calibragem pode levar 25 segundos.



- Se o CD-texto estiver disponível, a função **TITLE/ARTIST** percorre-lo-á.



Importante:

Para gravação, é importante que o disco em branco esteja completamente isento de poeira ou arranhadelas (veja "Manuseamento de CDR(W)").

CARREGAMENTO DE DISCOS

LEITURA

Permutador de CD

Nota:

Só serão aceites CDs de áudio. Se for introduzido um, CD não áudio, o visor mostra **WRONG DISC** (Disco errado).

- Carregue em OPEN/CLOSE para abrir o compartimento dos discos.
→ **OPEN CDC** acende-se.
- Introduza os CDs com a etiqueta voltada para cima nas duas gavetas exteriores.
 - Carregue em CD CHANGE.
→ A gaveta rotativa de CD roda até a gaveta interior ficar do lado direito.
- Introduza um CD na gaveta com a etiqueta voltada para cima.
- Carregue em OPEN/CLOSE para fechar o compartimento.
→ **READING** acende-se e o visor mostra o tipo de disco introduzido.



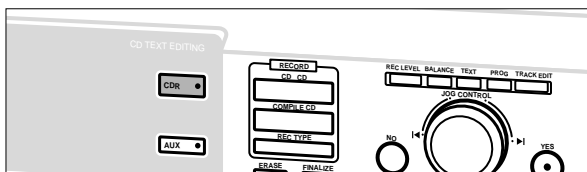
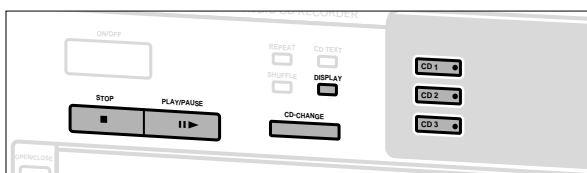
Mudar os discos durante a leitura

- Carregue em OPEN/CLOSE para abrir o compartimento dos discos.
→ **OPEN CDC** acende-se.
- Pode mudar os CDs existentes nas duas gavetas exteriores sem interromper a leitura.

IMPORTANTE

Quando um disco não finalizado for introduzido, a leitura pode levar 1 minuto. A mensagem **READING** aparece no visor, seguida por **NOT FINALIZED**.

Leitura

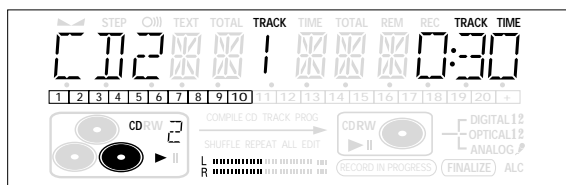
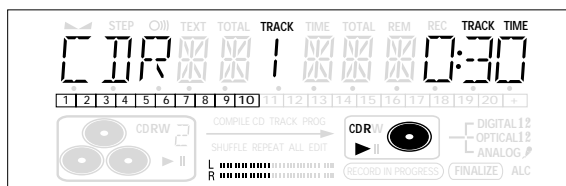


Gravador de CD

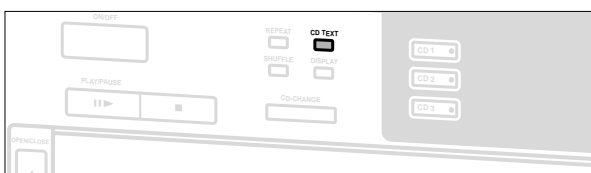
- Carregue em CDR.
→ A indicação CDR acende-se.
- Carregue em PLAY/PAUSE ► || para iniciar a leitura.

Permutador de CD

- Carregue em CD 1, 2 ou 3.
- Carregue em PLAY/PAUSE ► || para iniciar a leitura.
→ A leitura começa pela primeira faixa do disco que se encontra no gravador de CD ou pelo disco seleccionado no permutador.
→ O número e o tempo da faixa que está a ser lida aparecem no visor.



- Carregue uma, duas ou três vezes em DISPLAY para ver:
 - o tempo restante da faixa, o tempo total restante e o CD text.
- Para interromper temporariamente a leitura, carregue novamente em PLAY/PAUSE ► ||.
→ || acende-se no visor.
- Para prosseguir a leitura, carregue novamente em PLAY/PAUSE ► ||.
- Para parar a leitura, carregue em STOP ■.
→ O número de faixas e o tempo total de leitura aparecem no visor.
→ Após a última faixa, a leitura pára. Se tiver seleccionado CDC, a leitura continua com o disco seguinte.

CD text

Esta função permite a exibição de informação tal como o título do álbum ou o título da faixa contidos num CD especialmente codificado.

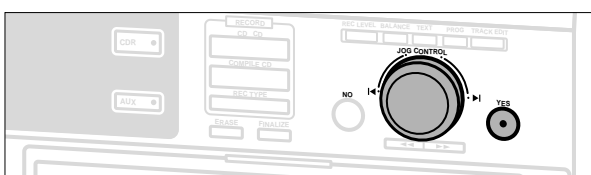
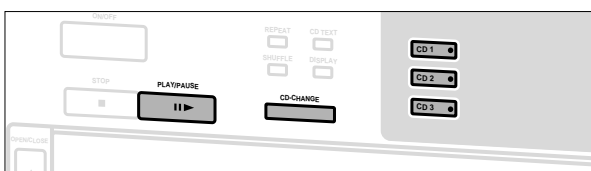
- Assegure-se de que insere um CD com texto de CD.
→ **TEXT** acende-se e o nome do álbum passa uma vez.

**Texto de CD quando a reprodução parou**

- Prima CD TEXT no aparelho para ver a seguinte informação, que passa apenas uma vez (se disponível):
 - Nome do artista do álbum
 - Título do álbum

Texto de CD durante a reprodução

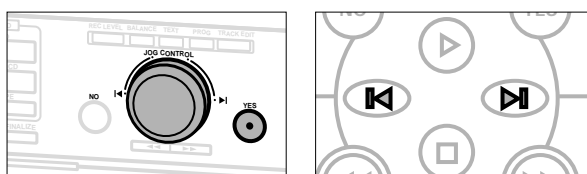
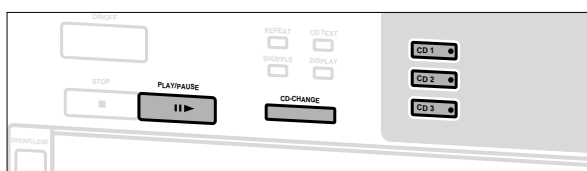
- Prima CD TEXT no aparelho para ver a seguinte informação, que passa apenas uma vez (se disponível):
 - Nome do artista da faixa (apenas no gravador de CD)
 - Título da faixa

Seleção de um disco**Seleção de um disco durante a leitura**

- 1 Carregue em CD 1, 2 or 3 ou CDR para seleccionar um determinado disco.
→ A leitura é interrompida e o novo disco é seleccionado.
- 2 Carregue em YES ou PLAY/PAUSE ►|| para iniciar a leitura.

Seleção de um disco em modo STOP

- 1 Carregue em CD 1, 2 or 3 ou CDR para seleccionar o número do disco pretendido.
- 2 Carregue em PLAY/PAUSE ►|| para iniciar a leitura.
→ A leitura começa pela primeira faixa do disco seleccionado.

Seleção de uma faixa**Seleção de uma faixa durante a leitura**

- 1 Rode a tecla ◀ JOG CONTROL ▶ até o número de faixa pretendido aparecer no visor.
→ A leitura salta para o início da faixa seleccionada.

ou

No controlo remoto, seleccione CDR ou CDC (CD 1, 2 ou 3) e introduza o número de faixa pretendido com o teclado numérico do remoto controlo. Para números de faixas com 2 dígitos, carregue nas teclas com toques sucessivos e rápidos.
→ A leitura salta para o início da faixa seleccionada.

ou

Carregue uma ou mais vezes em ◀ ou ▶ do controlo remoto.
→ A leitura salta para o início das faixas actual, anterior ou seguinte.

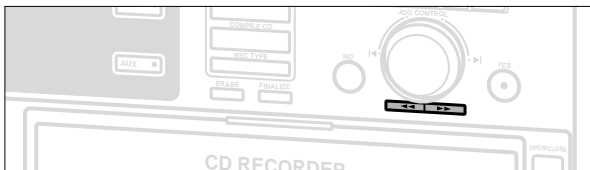
Nota: Para as faixas de outro disco, seleccione primeiro o disco pretendido carregando em CD 1, CD 2, CD 3 ou CDR.

Seleção de uma faixa quando se pára a leitura de um CD

- 1 Rode a tecla ◀ JOG CONTROL ▶ até o número de faixa pretendido aparecer no visor.
 - 2 Carregue em PLAY/PAUSE ►|| ou YES para iniciar a leitura.
- ou
- 1 No controlo remoto, seleccione CDR ou CDC (CD 1, 2 ou 3) e introduza o número de faixa pretendido com o teclado numérico. Para números de faixas com 2 dígitos, carregue nas teclas com toques sucessivos e rápidos.
- ou
- 1 Carregue rapidamente uma ou mais vezes em ◀ ou ▶ no controlo remoto.
- 2 Inicie a reprodução carregando em PLAY/PAUSE ►||.

LEITURA

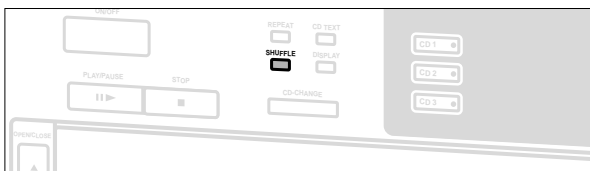
Busca



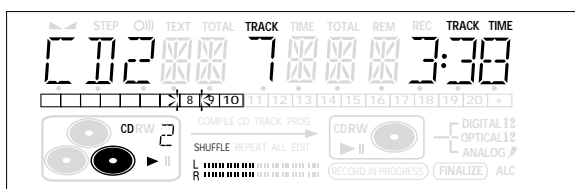
- 1 Carregue e mantenha a tecla ◀◀ ou ▶▶.
→ O leitor procura primeiro atrás ou à frente a uma velocidade 10 vezes superior à normal com o som em baixo volume, depois passa para uma velocidade 50 vezes superior à normal com o som silenciado.
- 2 Liberte a tecla na passagem desejada.
→ A leitura inicia-se na passagem desejada.

Nota: Durante a leitura misturada, repetida ou programada de uma faixa, a busca é limitada à faixa que estiver a ser reproduzida nesse momento.

Leitura misturada (ordem aleatória)



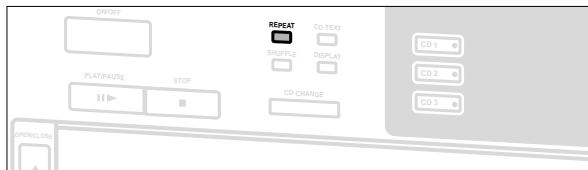
- 1 Carregue em SHUFFLE antes ou durante a leitura do CD para iniciar a leitura misturada.
→ As faixas do CD(RW) colocado no gravador (**SHUFFLE**), as faixas dos CDs colocados no permutador (**SHUFFLE**) ou as faixas do programa (**SHUFFLE PROG**) são lidas por ordem aleatória.



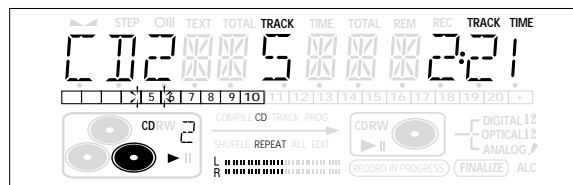
- 2 Carregue novamente em SHUFFLE para voltar à leitura normal de CD.

Nota: Também se apaga a mistura abrindo a gaveta do disco.

Repetição de CD, faixa ou programa



- 1 Carregue uma ou mais vezes em REPEAT durante a leitura do CD.
→ Quando **REPEAT TRACK** acende, a faixa actual é lida repetidamente. Quando **REPEAT ALL** acende, os discos existentes no permutador ou o programa são lidos repetidamente. Quando **REPEAT DISC** acende, o disco seleccionado no permutador ou no gravador é lido repetidamente.



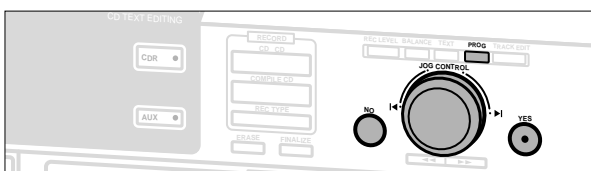
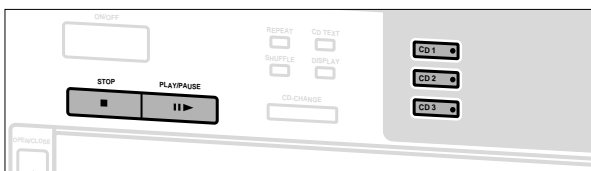
- 2 Para voltar à leitura normal, carregue uma ou mais vezes em REPEAT até:
→ A mensagem **REPEAT** desaparecer do visor.

Nota:

- Pode utilizar "shuffle" (misturar) em conjunto com **REPEAT ALL** (repetir tudo) ou "reprodução programada" do permutador de CD.
- **REPEAT** também se apaga ao abrir a gaveta do disco.

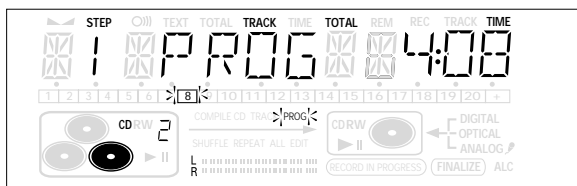
PROGRAMAÇÃO

Programação de números de faixas



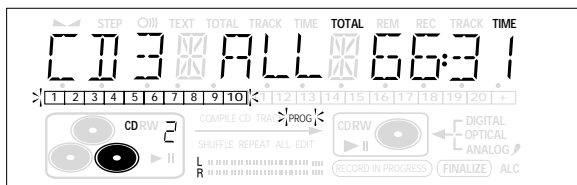
Pode seleccionar faixas e memorizá-las na memória do carregador de CD ou na memória do gravador de CD. Se utilizar a programação para reprodução, pode escolher uma das duas memórias. Mas se desejar especificar faixas para gravação, utilize apenas a memória do carregador de CD! Pode memorizar uma faixa mais de uma vez.

- 1 Insira o(s) disco(s) desejado(s) na(s) gaveta(s) de disco.
- 2 Prima CD 1, CD 2, CD 3 ou CDR para seleccionar o disco.
- 3 Carregue em PROG(ram).
→ **PROG** começa a piscar e aparece a indicação **PROGRAM** no visor.
- 4 Rode a tecla ◀ JOG CONTROL ▶ (carregue nas teclas numéricas do controlo remoto: para números de 2 dígitos, carregue nas teclas com toques sucessivos e rápidos) para seleccionar os números de faixas pretendidos e memorize cada faixa carregando em YES.
→ O número de faixas programadas (**STEP**), **PROG** e o tempo total do programa aparecem no visor.



Só no permutador de CD

- Se quiser programar um CD completo a partir do permutador de CD, rode a tecla ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar [1] 1 (ou 2, 3) **ALL** e carregue em YES.
→ Todas as faixas do CD 1 (ou 2, 3) são programadas.



- 5 Carregue em PROG(ram) para concluir a programação.
→ **PROG** permanece no visor e o programa já está disponível.

*Nota: Se atingir o número máximo de faixas programáveis, o visor mostra **PROGRAM FULL**.*

Apagamento de uma faixa de um programa

- 1 Se necessário, carregue em STOP ■.
- 2 Prima CD 1, CD 2, CD 3 ou CDR para seleccionar a memória desejada.
- 3 Carregue em PROG(ram), e depois em ◀◀ ou ▶▶ para percorrer os passos do programa.
→ São exibidos o número da faixa do passo seleccionado e o total do tempo de programa.
- 4 Prima NO para remover a faixa do programa.
→ **CLEAR** é exibido momentaneamente.
→ O número de faixa programado seguinte sobe para esta posição e é exibido juntamente com o número do passo e o tempo total de programa restante.

Apagamento de um programa

- 1 Se necessário, carregue em STOP ■.
- 2 Prima NO.
→ **CLEAR PROG** é exibido.
- 3 Prima YES para apagar a programação.
→ **PROG CLEAR** é exibido e **PROG** apaga-se.

Nota: Se abrir a gaveta do gravador de CD ou do carregador de CD, a respectiva programação é apagada.

Criação de um programa para gravação

Consulte 'Gravação a alta velocidade e finalização automática (opcional) do programa actual' no capítulo 'Gravação interna'.

GENERALIDADES SOBRE A GRAVAÇÃO

Informações básicas

Segue-se a descrição de:

- **Gravação digital a partir de um permutador de CD interno** (gravação rápida ou normal).
- **Gravação a partir de um leitor de CD externo:**
 - Digital
 - Digital (arranque sincronizado com um leitor de CD externo)
 - Analógica
- **Finalização de discos:**
A finalização é um processo simples, indispensável para:
 - reproduzir um CDR gravado num leitor de CD standard
 - reproduzir um CDRW gravado num leitor de CD compatível com CDRW

- O procedimento de gravação é o mesmo para os discos CDR e CDRW. **Certifique-se de que o CDR(W) não tem quaisquer riscos ou partículas de pó.**

- Numa primeira tentativa, é aconselhável utilizar um CDRW.

- Se o disco já contiver gravações, o gravador de CD procurará automaticamente o final da última faixa, para que a gravação possa iniciar-se a partir dali.

- Para as gravações, a duração mínima de uma faixa é de 4 segundos. Poderá gravar até um máximo de 99 faixas num disco. O tempo de gravação mínimo restante no disco é de 7 segundos. Caso contrário, será exibido *NOT FITTING* e não poderá entrar no modo de espera da gravação.

- Se tentar gravar material com protecção contra cópia a partir de uma fonte externa, será exibido *COPY PROTECT*. Não será possível efectuar qualquer gravação digital.

- O **Sistema de Gestão de Cópias de Série (SCMS)** só permite gravações digitais em casos específicos:
 - Isto significa que não é possível fazer uma cópia digital de uma cópia digital.
 - A gravação analógica é sempre possível!
 - O número de gravações do original é ilimitado.

- As gravações a partir de leitores DAT ou DCC nem sempre param automaticamente.

Importante:

Se desejar ler o disco CDR gravado em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de CDR e CDRW".

Os discos CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.

Para fazer gravações a partir de permutadores de CD externos, nunca utilize *AUX MANUAL*, *ma* *AUX TRACK* ou *AUX CD*.

Gravação directa bit a bit (DLR)

O gravador de CD está equipado com a tecnologia de alto desempenho **Direct Line Recording**. Esta assegura uma gravação perfeita do material da fonte, sendo uma verdadeira gravação "segmento a segmento". A DLR será activada todas as vezes que fizer gravações normais em modo de audição.

Controlo automático do nível sonoro (ALC)

O **Auto Level Control** assegura que as faixas no disco gravado tenham um nível de volume similar. As faixas do disco CDR(W) já gravado são sempre tomadas como referência para o nível de volume das gravações seguintes. O ALC está activo quando **ALC** está aceso.

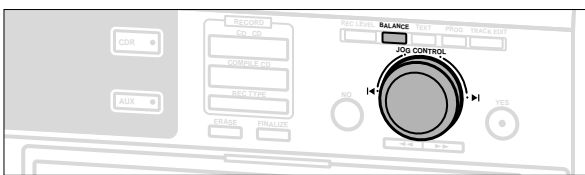
O auto level control é activado quando:

- **COMPILE CD** está a ser utilizado,
- um disco, uma faixa ou uma edição de faixa está a ser gravado a alta velocidade,
- um programa do permutador de CD é gravado a alta velocidade.

O auto level control não será activado se:

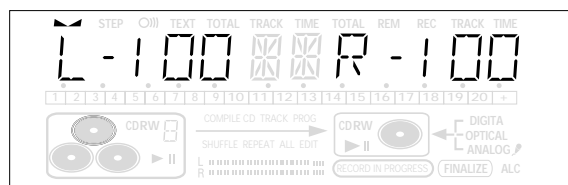
- **CD→CD** é utilizada para um CDR(W) sem faixas,
- estiver a gravar a partir de uma fonte externa, ou
- estiver a fazer gravações normais no modo de audição.

Tecla **BALANCE**



Pode programar o balanço de referência para as gravações digitais e analógicas.

- 1 No gravador de CD, carregue sem soltar em **◀ JOG CONTROL ▶** para programar o **BALANÇO** com a tecla **BALANCE**.
- 2 Rode a tecla **◀ JOG CONTROL ▶** para programar o balanço pretendido.
→ O balanço programado aparece no visor.

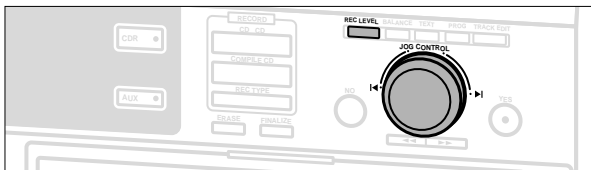


- O balanço é reinicializado após a comutação do aparelho para o modo de espera.

GENERALIDADES SOBRE A GRAVAÇÃO

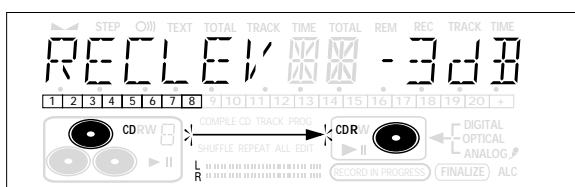
GRAVAÇÃO INTERNA

Tecla REC LEVEL



Pode regular o nível de referência para as gravações digitais e analógicas. Também é possível fazê-lo quando o controlo automático do nível sonoro está activo. Pode utilizar esta função para fazer com que o som apareça ou desapareça gradualmente nas gravações.

- 1 Seleccione o modo de gravação pretendido (consulte Modos de gravação).
- 2 Mantenha REC LEVEL premido no aparelho, para permitir que o controlo rotativo (◀ JOG CONTROL ▶) se ajuste ao nível da gravação.
- 3 Rode o controlo rotativo (◀ JOG CONTROL ▶) para a esquerda para ajustar o nível desejado da gravação.
→ O nível real da gravação (em dB) será exibido.



- O nível de gravação é reinicializado após o aparelho ter sido comutado para o modo de espera.

Observações sobre a gravação

- Durante a gravação a alta velocidade, a qualidade da gravação original é mantida.
- Estando a Faixa Automática activa (ON) (programação por defeito), os números de faixa incrementam automaticamente durante a gravação.
- Se introduzir um CDR finalizado no gravador de CD e carregar na tecla CD→CD, **FINALIZE** **CD** aparece no visor. É impossível efectuar a gravação.
- Se introduzir um CDRW finalizado no gravador de CD e carregar na tecla REC TYPE, **UNFINALIZE** **CD** aparece no visor. Se carregar em YES desfinaliza o disco.

*Nota: Se, durante a gravação, aparecer no visor **ANALOG REC**, a faixa será gravada como analógica à velocidade normal. Todas as outras faixas serão copiadas normalmente a dupla velocidade.*

Aviso: É impossível fazer mais gravações após a finalização de um CDR!

Modos de gravação

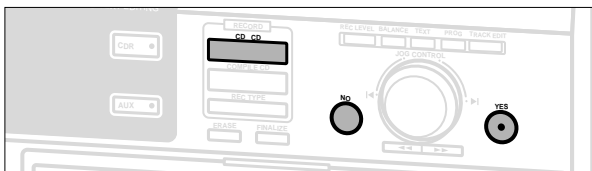
Para gravar a partir de um deck de permutador de CD interno, pode escolher entre os seguintes modos de gravação:

- **Gravação a alta velocidade e finalização automática:**
Fácil e rápida! Grave e finalize um CDR(W) com o som silenciado, através de uma simples operação. Pode gravar:
 - o CD actual (*CD→CD*);
 - um programa (*COMPILE CD*).
- **Gravação a alta velocidade (REC TYPE):**
Grave rapidamente um CDR(W) com o som silenciado. Pode gravar:
 - um CD completo (*CD FAST*);
 - uma faixa (*TRACK FAST*);
 - um programa (*COMPILE CD/ PROG FAST*);
 - uma edição de faixas (*AB FAST*).
- **Gravação normal e audição (REC TYPE):**
Ouça a gravação enquanto estiver a criá-la. Pode gravar:
 - um CD completo (*CD LISTEN*);
 - uma faixa (*TRACK LISTEN*);
 - um programa (*PROG LISTEN*);
 - uma edição de faixas (*AB LISTEN*).
- **Gravação com microfone:**
Misture o som do permutador de CD interno com a entrada do microfone (*CD MIX MIC*).

GRAVAÇÃO INTERNA

Gravação a alta velocidade e finalização automática

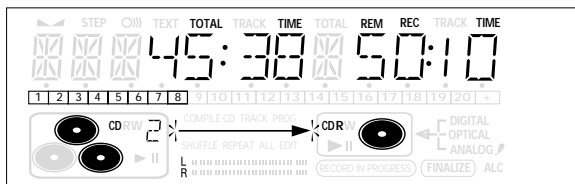
Gravação a alta velocidade e finalização automática do disco actual



Notas:

- Durante a gravação a alta velocidade, a função Pausa não está activa.
- As faixas com cópia proibida são copiadas de forma analógica. **ANALOG REC** aparece no visor.
- Durante a gravação a alta velocidade, não se ouve o som.
- Quando o CDR(W) já contiver uma gravação, a função ALC fica activa. **ALC** acende-se no visor.
- Se necessário, o nível de gravação pode ser programado primeiro, utilizando a tecla **LEVEL** key. Consulte "Tecla REC LEVEL" em "Generalidades sobre a gravação".

- 1 Verifique se o CDR(W) não tem arranhadelas nem partículas de pó.
- 2 Carregue em **CD**→**CD** para aceder ao modo de gravação.
 - Ambos os decks aparecem seleccionados no visor. A seta e a tecla **YES** começam a piscar. O tempo de gravação restante do CDR(W), o tempo total de leitura do CD fonte e **RECORD CD 1** (ou 2, 3) aparecem no visor.



- 3 Carregue em **YES** para iniciar a gravação e finalização.
 - A seta acende-se **RECORDING IN PROGRESS** e **FINALIZE** aparecem no visor, a gravação a alta velocidade e a finalização são iniciadas e o tempo de gravação restante começa a contagem decrescente.

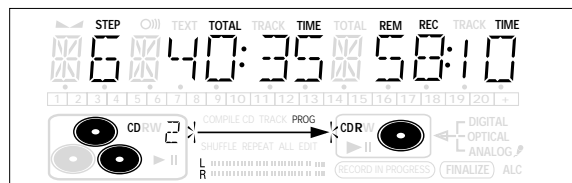
- Para verificar o tempo de gravação decorrido, carregue em **DISPLAY**. Pode fazê-lo durante a gravação.
 - A gravação pára automaticamente.
- 4 Para parar manualmente a gravação, carregue em **STOP** ■.
 - Se carregar em **STOP** ■ três segundos após ter carregado em **YES**, não haverá gravação.

*Nota: Se um programa já estava disponível antes de carregar em **CD**→**CD**, este é ignorado. **PROG** apaga-se e o disco actual é gravado. Após a gravação, **PROG** i aparece no visor e o programa fica novamente disponível.*

Gravação a alta velocidade e finalização automática (opcional) do programa actual

- 1 Verifique se o CDR(W) não tem arranhadelas nem partículas de pó.
- 2 Selecciona e memoriza todas as faixas pretendidas no permutador de CD (consulte "Programação de números de faixas").

- 3 Carregue em **COMPILE CD** para aceder ao modo de gravação.
 - Ambos os decks aparecem seleccionados no visor. A seta começa a piscar. O tempo de gravação restante do CDR(W), o tempo total de leitura do programa e **RECORD PROG 2** aparecem no visor.



- Se o tempo total do programa for superior ao tempo de gravação restante do CDR(W):
 - A indicação **NOT FITTING !** aparece no visor por momentos, seguida pelo tempo de gravação restante e por **RECORD PROG 2**.

Se tentar iniciar a gravação, só são gravadas as faixas do programa que cabem no CDR(W).

- 4 Carregue em:
 - NO** para alterar o programa.
 - **PROG** começa a piscar. Agora pode alterar o programa (consulte "Programa") e volte ao modo de gravação carregando em **COMPILE CD**.

- ou
- YES** para confirmar a gravação.
 - **AUTO FIN 2** aparece no visor.

- 5 Carregue em:
 - YES**, se quiser que o CDR(W) seja finalizado após a gravação,
 - ou
 - NO**, se não quiser que o CDR(W) seja finalizado após a gravação.

- O processo de gravação inicia-se. A seta acende-se, **RECORDING IN PROGRESS** aparece no visor, a gravação a alta velocidade e a finalização (se seleccionada) são iniciadas e o tempo de gravação restante começa a contagem decrescente.

- Para verificar o tempo de gravação decorrido, carregue em **DISPLAY**. Pode fazê-lo durante a gravação.
 - A gravação pára automaticamente.
- 6 Para parar manualmente a gravação, carregue em **STOP** ■.
 - Se carregar em **STOP** ■ três segundos após ter carregado em **YES**, não haverá gravação.

*Nota: Se não houver um programa disponível e carregar em **COMPILE CD**, acede imediatamente ao menu do programa. Inicie a programação e volte ao modo de gravação carregando em **PROGRAM** ou **COMPILE CD**.*

Importante:

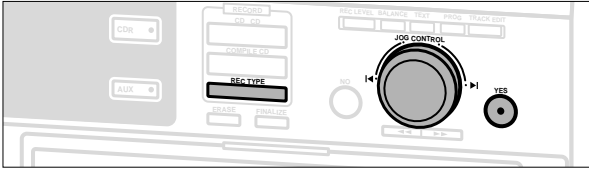
Se desejar ler o disco CDR gravado em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de CDR e CDRW".

Os discos CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.

GRAVAÇÃO INTERNA

Gravação a alta velocidade

Gravação a alta velocidade de um disco inteiro, uma faixa, um programa ou uma edição de faixa



- 1 Certifique-se de que o CDR(W) não tem quaisquer riscos ou partículas de pó.
- 2 Prima CD 1, CD 2 ou CD 3 para seleccionar o disco de que deseja gravar.
- 3 Prima REC TYPE no aparelho para entrar no menu de gravação.
- 4 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar um dos seguintes modos de gravação a alta velocidade:

Se for seleccionado um disco do carregador de CD:

- **CD FAST** ⤴: para gravação a alta velocidade de um disco inteiro
 - Continue com o passo 5.
- **TRACK FAST** ⤴: para gravação a alta velocidade de uma faixa.
 - Prima YES para confirmar.
 - Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar a faixa.
- **REC TR** ⤴ e o número da faixa serão exibidos.
 - Continue com o passo 6.

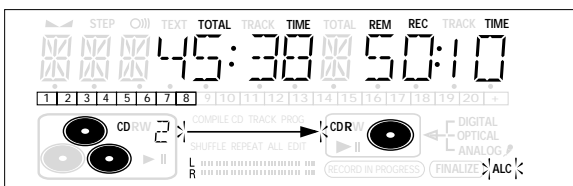
Se o modo de programa do carregador de CD estiver disponível:

- **PROG FAST** ⤴: para gravação a alta velocidade do disco seleccionado ou do programa.

Se o modo de edição de título do carregador de CD estiver disponível:

- **A-B FAST** ⤴: para gravação a alta velocidade da faixa A-B.

- 5 Prima YES para confirmar a selecção.
 - Ambas as unidades serão seleccionadas no mostrador e a seta começa a piscar. O tempo restante de gravação do CDR(W), o tempo total de gravação do CDR(W) e ou **RECORD CD 1** (ou 2, 3) ⤴, **RECORD PROG** ⤴ ou **RECORD A-B** ⤴ serão exibidos.



- 6 Prima YES para começar a gravação a alta velocidade.
 - A seta acende, **RECORDING IN PROGRESS** acende-se, começa a gravação a alta velocidade e o tempo restante real de gravação começa a contagem decrescente.

- Para verificar o tempo de gravação decorrido, carregue em DISPLAY. Pode fazer isso durante a gravação.
- A gravação pára automaticamente.
- Prima STOP ■ no aparelho para parar a gravação.
- Se carregar em STOP dentro de 3 segundos depois de carregar em YES, não haverá gravação.

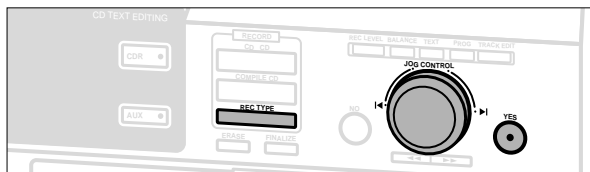
Importante:

Se desejar ler o disco CDR gravado em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de CDR e CDRW".

Os discos CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.

Gravação normal e audição

Gravação normal e audição de um disco inteiro, uma faixa, um programa ou uma edição de faixa



- 1 Certifique-se de que o CDR(W) não tem quaisquer riscos ou partículas de pó.
- 2 Siga os passos 2 e 3 da "Gravação a alta velocidade".
- 3 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar uma das seguintes opções de gravação normais:

Se estiver seleccionado o carregador de CD:

- **CD LISTEN** ⤴: para ouvir o disco inteiro durante a gravação normal
 - Siga os passos 5 e 6 da "Gravação a alta velocidade".
- **TRACK LISTEN** ⤴: para ouvir a faixa durante a gravação normal
 - Prima YES para confirmar.
 - Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar a faixa desejado.
- **REC TR** ⤴ e o número da faixa são exibidos.
 - Continue com o passo 6 da "Gravação a alta velocidade".

Se o modo de programa do carregador de CD estiver disponível:

- **PROG LISTEN** ⤴: para ouvir o programa durante a gravação normal

Se o modo de edição de faixas do carregador de CD estiver disponível:

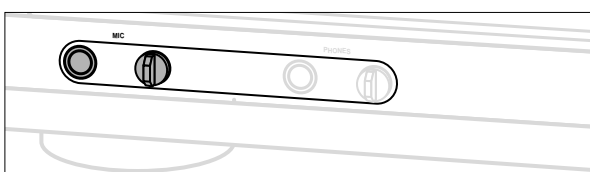
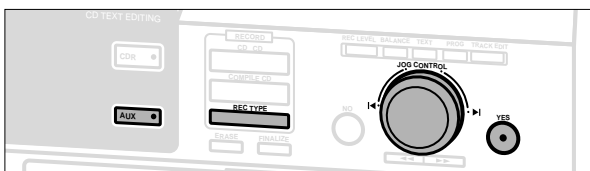
- **A-B LISTEN** ⤴: para ouvir a faixa A-B durante a gravação normal

- 4 Siga os passos 5 e 6 da "Gravação a alta velocidade".

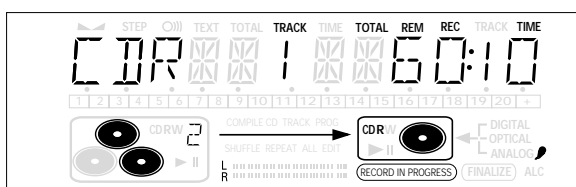
Nota: Se necessário, o nível de gravação pode ser programado primeiro, utilizando a tecla REC LEVEL key. Consulte "Tecla REC LEVEL em "Generalidades sobre a gravação".

GRAVAÇÃO INTERNA

Gravação com microfone



- 1 Certifique-se de que o CDR(W) não tem quaisquer riscos ou partículas de pó.
- 2 Ajuste MIC LEVEL para o nível mínimo para evitar retorno acústico (por ex. um ruído alto como um uivo) antes de ligar o microfone.
- 3 Ligue um microfone no MIC.
- 4 Prima CD 1, CD 2 ou CD 3 para seleccionar o disco com que deseja misturar o som do microfone.
- 5 Prima REC TYPE no aparelho para entrar no menu de gravação.
- 6 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar o modo de gravação manual para o microfone:
→ **CD MIX MIC** é exibido.
- 7 Carregue em YES para confirmar.
→ **WAIT** e **RECORD** são exibidos.
- 8 Prima YES para começar a gravar.
- 9 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar a faixa desejada.
→ O número da gaveta do disco, o número da faixa actual e o tempo de reprodução da faixa são exibidos.
- 10 Prima PLAY/PAUSE ▶▶ para começar a reprodução.
→ A fonte seleccionada é misturada ao som do microfone.



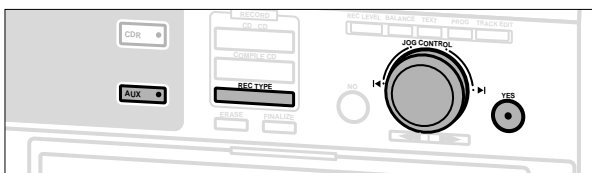
- 11 Prima STOP ■ para parar a gravação.

- Para gravar apenas com o microfone, consultar "Gravação manual" no capítulo "Gravação externa".

Nota: O aparelho vem normalmente predefinido para um microfone mono. Se desejar usar um microfone estéreo, prima AUX durante mais de 5 segundos. O aparelho visualizará MONO ?. Prima NO para seleccionar STEREO ou YES para seleccionar MONO. Será visualizada a indicação STEREO MIC ou MONO MIC.

GRAVAÇÃO EXTERNA

Gravação analógica ou digital



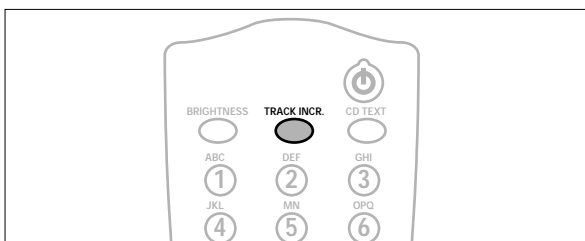
Quando estiver a fazer gravações a partir de uma fonte externa, recomendamos que faça apenas uma gravação analógica, se não for possível fazer uma gravação digital. A gravação digital resultará normalmente numa melhor qualidade de som.

Modos de gravação

Para a gravação externa, pode escolher entre os seguintes modos de gravação:

- **AUX CD** - para fazer uma gravação automática de uma fonte externa,
- **AUX TRACK** - para fazer uma gravação automática de uma faixa a partir de uma fonte externa, bastando iniciar essa fonte.
- **AUX MANUAL** - para iniciar uma gravação manual a partir de uma fonte externa.
- **AUX MIX MIC** - para iniciar uma gravação misturada com o microfone e a entrada de fonte externa.
- **MIC ONLY** - arranque manual da gravação com microfone.

Incremento automático de faixas



No modo de gravação, as faixas são acrescentadas automaticamente de maneira a que os números das faixas fiquem na mesma posição do original.

- Durante a paragem e com CDR seleccionado, prima TRACK INCR. as vezes que forem necessárias no telecomando, para activar a função de incremento automático de faixas.
 - **AUTO TR ON** é exibido e a função é activada. Os incrementos de faixas são agora automaticamente detectados a partir de material da fonte digital. Com material de fonte analógica, um silêncio de 2,7 ou mais segundos é detectado como um incremento de faixa.
- Durante a paragem e com CDR seleccionado, prima TRACK INCR. as vezes que forem necessárias no telecomando, para desactivar a função de incremento automático de faixas.
 - **AUTO TR OFF** é exibido e a função é desactivada. As faixas podem ser agora manualmente acrescentadas premindo TRACK INCR. no telecomando durante a gravação. A duração mínima de uma faixa é de 4 segundos.

Notas:

- *Números de faixas não podem ser alterados depois de gravados.*
- *O incremento automático de faixas apenas funciona com fontes de equipamentos de consumo com um sinal de saída digital de acordo com a norma de áudio IEC 958 (secção de Consumo). Os DAT, DVD e DCC não produzem este sinal.*

GRAVAÇÃO EXTERNA

Gravação com arranque automático sincronizado

Gravação de um disco completo ou de uma faixa com arranque automático

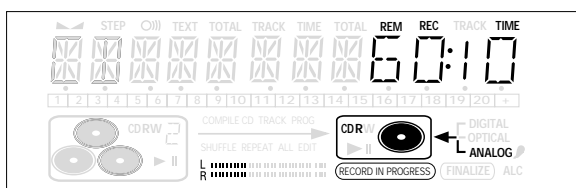
Importante:

- A gravação a partir de permutadores de CD deve ser sempre iniciada no modo de arranque automático.
- Para gravar a partir de permutadores de CD externos, nunca utilize **AUX MANUAL**, **AUX TRACK** ou **AUX CD**.

- 1 Verifique se o CDR(W) não tem arranhadelas nem partículas de pó.
- 2 Carregue várias vezes em **AUX** para seleccionar a entrada da fonte externa a partir da qual pretende gravar.
 - **AUX DIGITAL** aparece no visor se seleccionar a entrada coaxial digital.
 - **AUX OPTICAL** aparece no visor se seleccionar a entrada óptica digital.
 - **AUX ANALOG** aparece no visor se seleccionar a entrada analógica.
- 3 No gravador de CD, carregue em **REC TYPE** para aceder ao menu de gravação.
- 4 Rode a tecla **◀ JOG CONTROL ▶** para seleccionar um dos seguintes modos:
 - **AUX CD** \overline{P} : para gravar com arranque sincronizado de um disco completo
 - **AUX TRACK** \overline{P} : para gravar com arranque sincronizado de uma faixa
- 5 Carregue em **YES** para confirmar a selecção.
 - **START SOURCE, AUX** e o tempo restante de gravação do CDR(W) são exibidos.

*Nota: Se necessário, o nível de gravação pode ser programado primeiro, utilizando a tecla **REC LEVEL**. Consulte "Tecla **REC LEVEL**" em "Generalidades sobre a gravação".*

- 6 Inicie a leitura na fonte seleccionada.
 - O gravador de CD começa a gravar simultaneamente e aparece a evolução da gravação no visor. Aparece no visor o tempo de gravação restante do CDR(W).



Nota: Se iniciar a leitura na fonte seleccionada a meio de uma faixa, a gravação começa no início da faixa seguinte ou após 2,7 segundos de silêncio nas gravações analógicas.

7 Se seleccionar uma fonte digital:

Após o processo de gravação, o gravador de CD pára automaticamente.

Nota: As gravações efectuadas a partir de um DAT ou de um permutador de CD param automaticamente após 20 segundos de silêncio.

Se seleccionar uma fonte analógica:

Após o processo de gravação, o gravador de CD pára depois de um silêncio de 20 segundos no material fonte.

- Para parar manualmente a gravação, carregue em **STOP** ■ no gravador de CD.
 - **RECORDING IN PROGRESS** apaga-se.

Importante:

Se desejar ler o disco CDR gravado em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de CDR e CDRW".

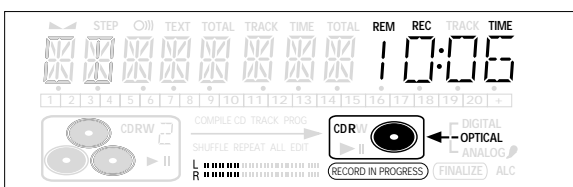
Os discos CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.

GRAVAÇÃO EXTERNA

Gravação manual

Gravação manual a partir de uma fonte externa

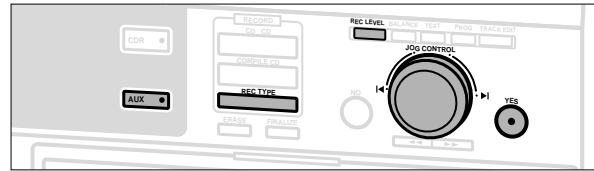
- 1 Certifique-se de que o CDR(W) não tem quaisquer riscos ou partículas de pó.
- 2 Prima repetidamente AUX para seleccionar a entrada para a fonte externa a partir da qual deseja fazer a gravação.
 - **AUX DIGITAL** aparece no visor se seleccionar a entrada coaxial digital.
 - **AUX OPTICAL** aparece no visor se seleccionar a entrada óptica digital.
 - **AUX ANALOG** aparece no visor se seleccionar a entrada analógica.
- 3 Prima REC TYPE no aparelho para entrar no menu de gravação.
- 4 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar o tipo de gravação.
 - **AUX MANUAL** ⤴: para o início manual da gravação.
- 5 Prima YES para confirmar a selecção.
 - **WAIT** é exibido.
 - **RECORD** ⤴, **AUX** e o tempo restante de gravação do CDR(W) são exibidos.
- 6 Inicie a reprodução na fonte externa para ajustar o nível óptimo de gravação no gravador de CD (consulte "Tecla REC LEVEL").
- 7 Pare a reprodução na fonte externa.
- 8 Vá para o início da faixa desejada.
- 9 Prima YES no aparelho e inicie simultaneamente a reprodução na fonte externa.
 - O gravador de CD começa a gravar e recording in progress acende-se. O tempo de gravação restante do CDR(W) é exibido.



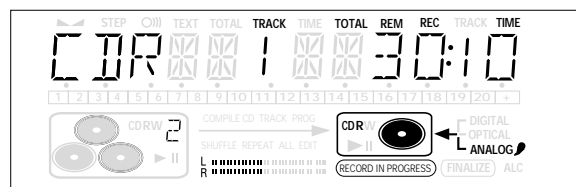
Nota: Se **CHECK INPUT** estiver a piscar, verifique a ligação digital.

- 10 Prima STOP ■ no aparelho para parar a gravação.
 - **UPDATE** é exibido e **RECORDING IN PROGRESS** apaga-se.

Gravação manual com o microfone



- 1 Certifique-se de que o CDR(W) não tem quaisquer riscos ou partículas de pó.
- 2 Ajuste MIC LEVEL para o nível mínimo para evitar retorno acústico (por ex. um ruído alto como um uivo) antes de ligar o microfone.
- 3 Ligue o microfone ao MIC.
- 4 Prima repetidamente AUX para seleccionar a entrada para a fonte externa com que deseja misturar o som do microfone.
- 5 Prima REC TYPE no aparelho para entrar no menu de gravação.
- 6 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar o tipo de gravação:
 - **AUX MIX MIC**: o microfone é misturado à fonte externa.
 - **MIC ONLY**: apenas o som do microfone é gravado.
- 7 Prima YES para confirmar a selecção.
 - **WAIT** é exibido.
 - **RECORD** ⤴, **AUX** e o tempo restante de gravação do CDR(W) são exibidos.
- 8 Ajuste o nível óptimo de gravação no gravador de CD (consulte "Tecla REC LEVEL").
 - Além disso, rodando MIC LEVEL poderá ajustar o nível óptimo de gravação do microfone.
- 9 **Se *AUX MIX MIC* for seleccionado:**
 - Prima YES no aparelho e inicie simultaneamente a reprodução na fonte externa.
 - O gravador de CD começa a gravar e **RECORDING IN PROGRESS** acende-se. O tempo restante de gravação do CDR(W) é exibido.



Se *MIC ONLY* for seleccionado:

- Prima YES no aparelho para iniciar a gravação.
- O gravador de CD começa a gravar e **RECORDING IN PROGRESS** acende-se. O tempo restante de gravação do CDR(W) é exibido.
- 10 Prima STOP ■ no aparelho para parar a gravação.
 - **UPDATE** é exibido e **RECORDING IN PROGRESS** apaga-se.

GRAVAÇÃO EXTERNA

(DES)FINALIZAÇÃO, APAGAMENTO

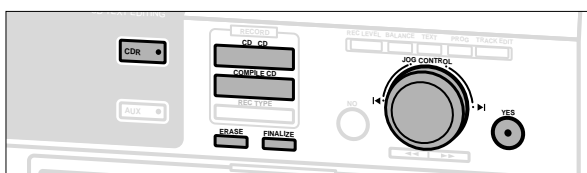
Nota: O aparelho vem normalmente predefinido para um microfone mono. Se desejar usar um microfone estéreo, prima AUX durante mais de 5 segundos. O aparelho visualizará MONO ?. Prima NO para seleccionar STEREO ou YES para seleccionar MONO. Será visualizada a indicação STEREO MIC ou MONO MIC.

Importante:

Se desejar ler o disco CDR gravado em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de CDR e CDRW".

Os discos CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.

Finalização de CDR e CDRW



A finalização de um CDR(W) é um procedimento simples, necessário para:

- reproduzir um CDR gravado num leitor de CD standard
- reproduzir um CDRW gravado num leitor de CD ou gravador de CD compatível CDRW
- evitar gravações posteriores não desejadas num disco
- evitar apagar faixas de um CDRW

Notas:

- Uma finalização demora cerca de 2 a 4 minutos.
- Depois de efectuada a finalização a um CDR(W), CDR(W) muda para CD no mostrador.
- Durante a finalização mais nenhum outro comando operacional pode ser executado.

Finalização automática

Quando utilizar CD→CD ou COMPIL CD, as gravações são finalizadas automaticamente (consulte "Gravação a alta velocidade e finalização automática").

Finalização manual quando a gravação está em progresso

- 1 Prima FINALIZE no aparelho durante a gravação
→ AUTO FINAL ? é exibido.
- 2 Prima YES para confirmar.
→ FINALIZE acende-se. A finalização inicia-se assim que a gravação terminar e o tempo de finalização real restante começa a contagem decrescente.

Finalização manual quando a gravação terminar

- 1 Insira o CDR(W) que deseja finalizar na gaveta do CD.
- 2 Prima CDR para seleccionar o gravador de CD.
- 3 Prima FINALIZE no aparelho.
→ FINALIZE ? é exibido.
- 4 Prima YES para iniciar a finalização.
→ FINALIZE acende-se. FINAL é exibido e o tempo de finalização efectivo restante começa a contagem decrescente.



(DES)FINALIZAÇÃO, APAGAMENTO

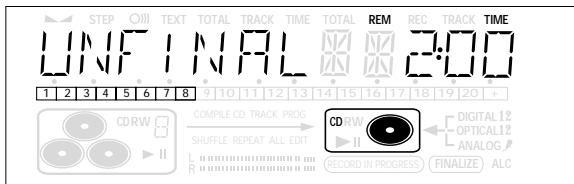
Desfinalização de CDRW

Se desejar gravar ou apagar de um CDRW finalizado, primeiro tem de desfinalizar.

Notas:

- A desfinalização demora cerca de 2 minutos.
- Depois da desfinalização de um CDRW, CD muda para CDRW no mostrador.
- Quando desfinalizar um CDRW que disponha de texto de CD, este texto é transferido para a memória do gravador de CD. No caso da memória estar cheia, terá de apagar o texto (ver "Apagar da memória") ou finalizar outro disco primeiro, para conseguir espaço de memória.

- 1 Insira o CDRW que deseja desfinalizar na gaveta do gravador de CD.
- 2 Prima CDR para seleccionar o gravador de CD.
- 3 Prima FINALIZE no aparelho.
→ UNFINALIZE é exibido.
- 4 Prima YES para iniciar a desfinalização.
→ UNFINAL é exibido e o tempo de operação restante começa a contagem decrescente.

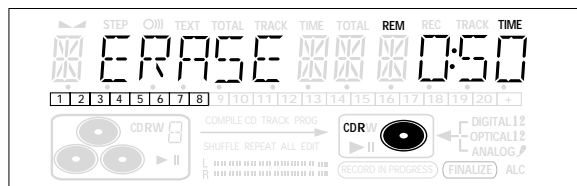


Apagamento de CDRW

É possível apagar uma ou mais faixas (começando pelo fim do última faixa) ou o CDRW inteiro.

Apagar um CDRW inteiro

- 1 Insira o CDRW que deseja apagar na gaveta do gravador de CD.
- 2 Prima CDR para seleccionar o gravador de CD.
- 3 Prima ERASE para entrar no menu de apagamento.
- 4 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar:
→ ERASE DISC é exibido para apagar o disco inteiro.
- 5 Prima YES para confirmar a selecção.
→ ERASE é exibido o tempo total de reprodução e o número total de faixas a serem apagadas, são exibidos. Todos os números de faixas ficam a piscar no calendário de músicas.
- 6 Prima YES para iniciar a apagar.
→ ERASE é exibido e o tempo de operação restante começa a contagem decrescente. O número da faixa que está a ser apagado deixa de estar aceso no calendário de músicas.



Apagar uma ou mais faixas

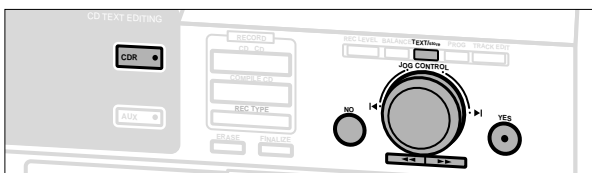
- 1 Insira o CDRW de onde deseja apagar faixas na gaveta do gravador de CD.
- 2 Prima CDR para seleccionar o gravador de CD.
- 3 Prima ERASE para entrar no menu de apagamento.
- 4 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar o(s) número(s) de faixa(s) que deseja apagar.
→ ERASE e o número de faixa (ex. 12 +) são exibidos.
- Para seleccionar mais faixas para serem apagadas, repita o passo 4.

Nota: Quando apagar mais de uma faixa, as faixas a serem apagadas devem ser seleccionadas em sequência, a começar pela última faixa gravada. Exemplo: O CDRW tem 5 faixas gravadas. Então, pode apagar as faixas 5 e 4. Também pode apagar as faixas 5, 4 e 3, contudo não pode apagar as faixas 5 e 3!

- Todos os números seleccionados para serem apagados ficam a piscar no calendário de músicas. Os restantes números de faixas ficam acesos.
- 5 Prima YES para confirmar a selecção.
→ ERASE é exibido.
- 6 Prima YES para começar a apagar.
→ ERASE aparece no visor e o tempo restante da operação começa a contagem decrescente. O número da faixa que acabou de apagar desaparece no calendário de músicas.

FUNÇÕES ESPECIAIS

Edição de Texto (apenas no gravador de CD)



Após ter gravado o CDR(W), a função EDIÇÃO DE TEXTO permite atribuir nomes aos discos e faixas. Deste modo, os nomes dos discos e faixas aparecem no visor durante a leitura. Todos os nomes são memorizados e podem ser activados e alterados em qualquer momento.

Pode memorizar um máximo de 60 caracteres por opção.

Pode seleccionar as seguintes opções:

ALBUM ARTIST: para editar o artista do CD.

ALBUM TITLE: para editar o título do CD.

ARTIST TR(ack): para editar o artista da faixa 1, 2, 3, etc.

TITLE TR(ack): para editar o título da faixa 1, 2, 3, etc.

Memorizar texto em modo STOP

1 Se necessário, carregue em STOP ■.

2 Carregue em CDR para seleccionar o gravador de CD.

3 Carregue em TEXT/store para aceder ao menu Edição de Texto.

→ **TEXT** acende-se e **TEXT EDIT** aparece no visor.



4 Prima YES para confirmar.

5 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar um dos seguintes:

→ *ALBUM ARTIST*.

→ *ALBUM TITLE*

→ *ARTIST TR 1* ou (2, 3, ...): para editar o nome do artista da faixa 1 ou (2, 3, ...).

→ *TITLE TR 1* ou (2, 3, ...): para editar o título da faixa 1 ou (2, 3, ...).

6 Prima YES para confirmar a selecção.

7 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ (prima as teclas alfabéticas no telecomando) para seleccionar um carácter.

8 Prima YES para confirmar a selecção.

→ O cursor desloca-se para a posição do carácter seguinte.

9 Repita os passos 7 e 8 para acrescentar outros caracteres.

10 Prima TEXT/store para memorizar os caracteres que foram seleccionados e para sair da última posição do menu de edição de texto.

→ **UPDATE** é exibido.

Memorizar texto durante a gravação

Pode memorizar e editar texto mesmo enquanto grava uma única faixa ou um único CD, assim como quando grava a partir de uma fonte ou sintonizador externos. A edição de texto durante a finalização não é possível.

Assegure-se que quando efectuar gravações a alta velocidade e finalizações automáticas, introduz o texto antes da finalização se iniciar, caso contrário a finalização automática será cancelada.

- Siga os passos **3-10** de "Memorizar texto em modo STOP".

Nota: Não é possível editar texto quando uma faixa protegida contra a cópia é gravada de forma analógica. A edição é interrompida, "CD TEXT SAVED" aparece no visor e o texto fica memorizado para uma próxima edição.

Texto auto-copiado

Quando um nome de artista foi memorizado para uma faixa, será copiado automaticamente para a faixa seguinte.

- Prima um dos seguintes:

TEXT/store para confirmar o texto copiado

ou

NO para apagar o texto copiado e introduzir um novo.

Inserir um espaço

1 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para se posicionar sobre o local onde pretende introduzir o espaço.

→ A posição começa a piscar.

2 Prima YES para confirmar a posição do carácter a ser inserido.

→ É introduzido um espaço e o texto desloca-se para a direita.

- Também pode utilizar a tecla SPACE do controlo remoto para introduzir um espaço.

Apagar e substituir um carácter

1 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para se posicionar sobre os caracteres que pretende apagar ou substituir.

→ O carácter começa a piscar.

Se desejar apagar o carácter:

2 Prima NO.

→ O carácter é apagado e o texto é deslocado uma posição para a esquerda.

Se desejar substituir o carácter:

2 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ (prima as teclas alfabéticas no telecomando) para seleccionar um novo carácter.

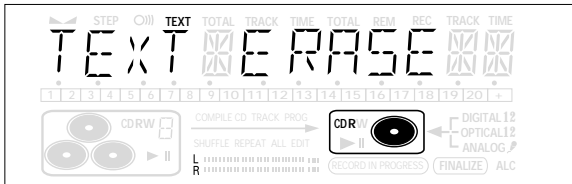
Prima YES para confirmar a selecção.

- Para alterar outro carácter, carregue em ◀◀ ou ▶▶.

FUNÇÕES ESPECIAIS

Apagamento de texto

- 1 Prima TEXT/store para entrar no menu de edição de texto.
→ TEXT começa a piscar e TEXT EDIT é exibido.
- 2 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar o menu de apagamento de texto.
→ TEXT ERASE é exibido.



- 3 Prima YES para confirmar.
- 4 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar:
 - ALL TEXT: é escolhido todo o texto do disco seleccionado para ser apagado de uma só vez.
 - ALBUM ARTIST: o nome do artista do CD é escolhido para ser apagado.
 - ALBUM TITLE: o título do CD é escolhido para ser apagado.
 - ARTIST TR 1 ou (2, 3,...): o nome do artista da faixa 1 ou (2, 3,...) é escolhido para ser apagado.
 - TITLE TR 1 ou (2, 3,...): o título da faixa 1 ou (2, 3,...) é escolhido para ser apagado.
- 5 Prima YES para confirmar a selecção.
→ ERASE ꞑ ou ERASE ALL ꞑ é exibido.
- 6 Prima YES para iniciar o apagamento.
→ É exibido UP DATE e o texto escolhido é apagado.

- 5 Prima YES para confirmar.
→ ERASE MEMORY é exibido.

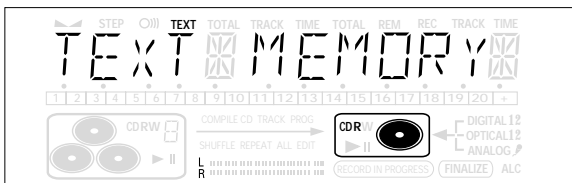
- 6 Prima YES para confirmar o apagamento do texto desse determinado disco.

Nota: Se não estiver memorizado nenhum disco na memória de texto será exibido MEMORY EMPTY.

Apagar da memória

Quando a memória de texto do seu gravador de CD está cheia, são exibidas as mensagens MEMORY FULL e FINALIZE DISC. Se desejar adicionar um novo disco à memória de texto, terá de apagar um disco da memória ou terá de finalizar um outro disco.

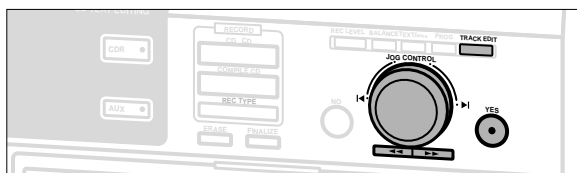
- 1 Prima TEXT/store para entrar no menu de edição de texto.
→ TEXT começa a piscar e TEXT EDIT é exibido.
- 2 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar o menu de visualização da memória.
→ TEXT MEMORY é exibido.



- 3 Prima YES para confirmar.
- 4 Rode ◀ JOG CONTROL ▶ para seleccionar o disco que deseja apagar da memória.

FUNÇÕES ESPECIAIS

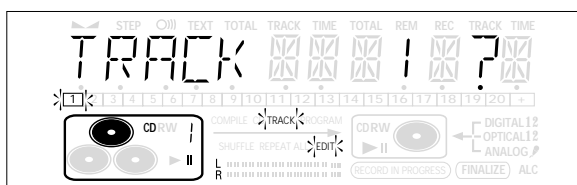
Edição de Faixas (apenas no permutador de CD)



Pode criar uma "faixa", marcando uma passagem de música dentro de uma faixa do disco actual. Esta nova "faixa" pode ser utilizada para gravações ou reproduções. A duração mínima da faixa é de 4 segundos.

1 Prima TRACK EDIT no aparelho.

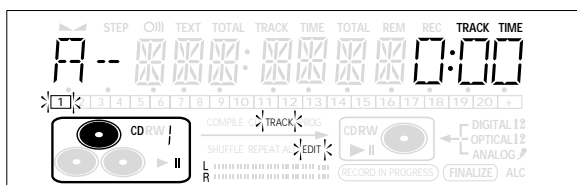
→ **TRACK EDIT** começa a piscar **TRACK** e o número da faixa actual **7** são exibidos. O número da faixa actual também fica a piscar no calendário de músicas.



2 Rode **◀ JOG CONTROL ▶** até ser exibido o número de faixa desejada.

3 Prima YES para confirmar a faixa seleccionada.

→ São exibidos a posição da marcação **A** e o tempo da faixa. Os primeiros 4 segundos da faixa serão reproduzidos continuamente.



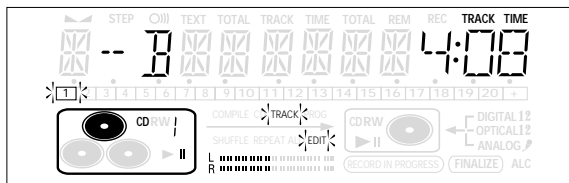
4 Prima PLAY/PAUSE **▶ ||** no aparelho para reproduzir até à posição desejada de início do seu novo "título" (A posição inicial da marcação **A** é sempre o início da faixa escolhida).

• Para efectuar o avanço rápido até à posição desejada de início, prima **◀◀** ou **▶▶** no aparelho.

• Para encontrar com precisão a posição, prima primeiro PLAY/PAUSE **▶ ||** no aparelho e em seguida rode **◀ JOG CONTROL ▶**.

5 Prima YES para confirmar a posição da marcação **B**.

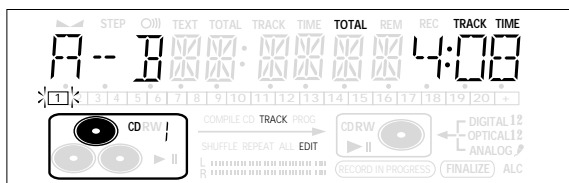
→ São exibidos a posição da marcação **B** e o novo tempo da faixa. Os primeiros 4 segundos antes da marcação **B** até à posição da marca **B** serão reproduzidos continuamente.



6 Prima PLAY/PAUSE **▶ ||** no aparelho para reproduzir até a posição de paragem da sua nova faixa (A posição inicial da marcação **B** é sempre a posição da marcação **A** mais 4 segundos).

7 Prima YES para confirmar a passagem marcada.

→ **TRACK EDIT** acende-se e são exibidos **A-- B** e o tempo de edição de título.



- Carregue novamente em TRACK EDIT para sair do modo Edição de Faixas.
- A nova "faixa" é memorizada.

Nota: Se abrir a gaveta do permutador de CD, apaga a edição.

Limpar a edição da faixa

1 Prima NO durante a paragem.

→ **CLEAR A-- B** é exibido.

2 Prima YES para limpar as marcações.

→ As marcações **A-- B** são apagadas.

SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

AVISO

Não deve, em nenhuma circunstância, tentar reparar pessoalmente o aparelho, pois isto invalidará a garantia. Não abra o aparelho porque existe o risco de choque eléctrico.

No caso de alguma falha, verifique primeiro os itens da lista, antes de levar o aparelho para reparação.

Se não conseguir resolver um problema seguindo estas

sugestões, consulte o seu revendedor ou o centro de assistência técnica.

SEGURANÇA LASER

Esta unidade utiliza um laser. Apenas um técnico de assistência qualificado pode remover a tampa ou tentar efectuar trabalhos de assistência neste aparelho, devido ao risco de ferimentos nos olhos.

SINTOMA

- Solução:

No power

- veja se a tecla ON/OFF está activada; o gravador de CD está em modo de espera, carregue em qualquer tecla para o activar
- ensure that the mains cable is plugged in correctly
- desligue o gravador e volte a ligá-lo imediatamente

A função Faixa Automática não funciona

- verifique se a função foi seleccionada
- verifique se há 2,7 segundos de silêncio entre as faixas (só gravação analógica)
- verifique se a fonte é uma fonte de consumidor com saída digital conforme à norma de áudio IEC
- a fonte é o leitor de DVD (ausência de informação da faixa)

Não há som

- verifique as ligações de áudio
- se utilizar um amplificador, tente utilizar uma fonte diferente

Som do amplificador distorcido

- verifique se a saída analógica do gravador de CD não está ligada à entrada Phono do amplificador

A leitura não se inicia

- veja se a etiqueta do CD está voltado para cima
- limpe o disco
- veja se o disco está defeituoso, ensaiando com outro disco

O controlo remoto não funciona

- aponte o controlo remoto directamente para o gravador de CD
- verifique as pilhas e substitua-as se for necessário
- seleccione primeira a fonte correcta

Aparece no visor `DISC RECOVER`

- houve um corte de corrente durante a gravação: o gravador de CD está a tentar reparar o disco
- se aparecer no visor a mensagem `DISC ERROR`, o disco já não pode ser recuperado nem pode ser finalizado. Mas pode continuar a ser reproduzido neste gravador de CD ou noutro
- num CDRW, perdeu-se a faixa que está a ser gravada, mas poderá efectuar-se posteriormente uma gravação ou finalização

Indicação `INSERT DISC`

- mude ou limpe o disco
- introduza um CD(RW) com a etiqueta voltada para cima
- aguarde até a lente ficar desembaciada

Indicação `USE AUDIO CD`

- introduza um disco de áudio digital com a indicação "Digital audio" e o logótipo especial

Indicação `CHECK INPUT`

- seleccione a entrada correcta
- verifique se o cabo de ligação está bem ligado

Não grava

- limpe o disco
- veja se o CDR(W) é um disco não finalizado
- veja se o disco é gravável e substitua-o se for necessário
- o disco não é um disco de ÁUDIO (`WRONG DISC`)
- fonte de entrada mal escolhida. Etiqueta de entrada cintila (`CHECK INPUT`)
- memória de texto plena (`MEMORY FULL / FINALIZE CD`). Quando um CDRW deve ser desfinalizado para gravação. Apague texto para outro(s) disco(s) ou finalize outros) disco(s) para obter espaço de memória.

Gravação distorcida

- veja se o nível de gravação é correcto

Pausa de 20 segundos entre as gravações

- consulte "Gravação com arranque automático sincronizado".

O leitor não reage

- desligue o gravador de CD e volte a ligá-lo imediatamente

Não consegue reproduzir um disco gravado noutro leitor de CD standard

- finalize o CDR(W)
- introduza o CDRW num leitor compatível com CDRW